The Chinese Times, Publishers
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Tuesday, October 15 1940

The Chinese Times

Vol. 2 No. 129

THE CHINESE TIMES
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

大漢公報

中華民國廿九年十月十五號 （星期二） 新紙聞第二卷第一百廿九號

孔子二千四百九十壹年 夏歷歲次庚辰年九月十五日

本報抗戰電訊

▲十三日香港電云

◉我軍事機關接訊稱。駐守台灣之日寇第三艦隊一部。開往珠江口。三灶島每日均有敵生軍開到。敵機數目亦大增。似有南侵企圖。

◉粵省東北兩路。近日戰況沉寂。雙方軍隊間有接觸。我軍準備反攻

◉廣西南寧。綏綠等處。戰事仍烈。敵遺重創。勢力日弱。

◉壹度進犯雷州半島之烏石港。經我擊退。現改圖在電白登陸。我司令鄧龍光爲鞏固華南防務起見。已將高雷各屬游擊隊。從新編組。

◉中山敵兵陸續撤退。封鎖已見寬弛。

◉倭寇大隊進犯安徽南部之南陵。青陽。涇縣。大通鎮等處。我軍迎擊。血戰六日。勢甚劇烈。敵陣亡七千餘衆。犯涇縣之敵全軍覆沒

◉鄂中我軍克復荆門附近據點多處。

▲十四接港電云

◉中山香洲敵軍。撤往岐關公路之蜘洲山。而駐守蜘洲山之敵兵。則退前山。中山新會。戰事沉寂。

◉粵東我軍反攻潮安縣筆架山。衝進敵營。殺賊頗夥。

◉我機隊爆炸南海江。沉敵船八艘。及小艦壹隻。

◉廣西南部戰。敵終日增援。向甜墟進犯。經我制止。賊損失奇重

◉江西北部我軍反攻。與寇激戰一日夜。我克馬當。敵增兵盡殲。我并奪獲賊械無算。

◉拾二日賊機廿七架襲四川成都。在城西住區擲彈百餘顆。燬屋多間

◉浙江西部富陽。新登。桐廬。等處。戰況劇烈。敵數次進犯。被我擊潰。遺屍遍野。

◉江西瑞昌。武寧。亦有大戰。我分兵數路將賊擊敗。克復要点多處

◉英政府決於十八日恢復滇緬公路交通。所有商品軍械。均可通過。

◉省港美國僑民。準備乘輪回美。

◉江西我軍分路進攻彭澤縣東北之馬當鎮。十一日午夜攻入鎮內。用鎗頭將各敵兵擊斃。戰至十二日晨。收復該處。并將砲台佔領。搶獲械彈無數。賊卒悉徹。在長江之敵交通綫。因此被我截斷。湖北漢口與安徽安慶之敵軍。聞耗大起恐慌。

▲今晨十点香港電

◉新會敵軍大部調防。祇剩下騎兵少數駐守。

我軍乘機反攻新鶴公路。頗奏膚功。

◉銀洲湖不見敵船踪跡。四邑航務尚未恢復

◉廣東潮汕戰事連綿。敵死傷衆甚。

◉我大軍猛攻宜昌敵飛機塲。毀敵機十四架。

◉我軍收復贛北馬當。我乘勝推進。先後復佔彭澤山砲台。另一隊克復楊家山。敵因無力抵抗。分四路退却

◉浙江杭州敵軍千餘。以飛機卅六架爲掩護猛犯臨安。我軍設伏誘敵入城。旋四面將其包圍。與敵連戰兩日夜。臨安失而復得。午浦亦由我軍收復。

◉浙江省北部富陽。新登、泗安、暨錢塘江南岸。戰事劇烈。我克復重要據点數處。

◉安徽省敵軍二千。分西北兩路進犯宣城。在城北外圍劇戰。敵陣亡甚衆。城西一度衝入城內。被我反攻擊退。敵軍陣亡千餘。

◉將有美械大量運華

上海十四日電。同盟社訊。美國現蘊積巨量軍械於馬尼拉與星架坡。一俟緬甸公路開放。卽趕運貨物入華。內有坦克車。汽車。大砲。轟炸機等物云。

重慶十四日電。政府代言人稱。滇緬公路封鎖時。中國乘機修築該路。每天將能運輸逾二百噸貨物。

●英京之倭銀行停業

英京拾三日電。日本三井。三菱。台灣。三銀行之英京支行。星期三日奉令休業。但橫濱正金銀行照常營業。

●星島戰事隨時可發

上海十三日電。重慶大公報著論。謂星加坡爭奪戰。隨時可。發日軍但從安南派兵。兩師團南下已足。又上海美僑主辦之大陸報。著論。謂美日兩方所採之政策。除非一方讓步。現在已知（決算時期）。又預料日軍將乘機攫奪美國在華權益。但美國之超越力量。最後必擊敗日本。迫其退出中國云。

▲上海外人懼倭危害香港

上海外人。深恐日軍憤英國重開滇緬公路。作日暮窮途之激烈行動。屆時香港卽首感危險。上海股票市塲大跌。

傳日軍在大亞灣壹帶佈防。準備派兵切斷廣九鐵路。香港情形尚屬安定。當局宣稱十月十七日滇緬鐵路再開時。香港無須特別戒備。

●安徽我軍殲敵七千

香港十五日電。據報中國軍隊在安徽南部殲滅倭軍七千。爲近月以來之最勝利云。

●香港英僑準備遷澳

香港十四日電。聞港政府業已準備英艦壹艘。將於十一月運載本港英人赴澳大利云。

▲誌謝

不孝逸濂侍奉無狀禍延先考成檢周公府君痛於民國廿九年十月三日以病終於黨近埠黨近醫院積閏享壽六十有六歲不孝逸濂遠居祖國未克匍匐奔喪祇得遵禮成服幸蒙舍兄逸經等親視含殮料理喪事經於六日在黨近埠開喪扶柩歸土忝蒙鄉親戚友惠贈賻儀花圈誄詞及以素車親臨執紼厚誼隆情存歿均感哀此誌謝（惠賜名列恕不稱呼）

黨近致公堂 達權社 鄭就光
周憲煜（以上俱誄文）致公堂花圈
三個 達權社 周新和合家（陳捷文 方綿輝 黃保就）（吳容 周春）周大成 吳來 周逸經（以上俱花圈）達權社素車三致公堂 鄭忠椿 譚國 鄭忠梅 永安公司 聯芳房 瑞利號（蘇孔培 黃君鉅 黃禮定）（陳捷文 方綿輝 黃保就）（周作鍊 周在潤）（吳容 周大成 吳來 周春）（周自祺 雷傑）西人妹維（以上俱素車）陳捷文賻儀五元 域埠興利公司五元 陳壬盛 胡金 周在潤 周維趙 周瑞廸（以上賻儀式元 胡維崧 鄭忠椿 鄭忠梅 鄭潮慶 周禮晃 周維棒 周自祺 劉維疇 陳財源 曾昆隆 周憲煜 曾吉晉 鄭尙潮 周作鍊 黃保就 鄭就光 黎恩 鄭尙舜 周靈 周成鉅 周榮木 周韶衢 周廣和 周榮臻 周在璋 周兆鵬 鄭都麟（以上俱賻儀壹元）梁逸邦 鄧照 鄭尙球 陳敖 周維超 吳如榕 黃舜世 陳洪 馬本渠 伍錦林 昌 陳象慈 何炎能（以上俱賻儀五毛）鄧長賻儀二毛五再開時。香港無須特別戒備。

▲承受園口聲明

啟者在谷結林之生合園原是劉暢燊劉照劉權劉壽等合伴所做現因各股伴志圖別業願將該菜園所有騾馬及自由車壹架園面菜蔬園館傢私架生等項全盤頂與馬喜備價承受定期十月十七日星期四正午十二時在園中當衆交易清楚如中西人士與生合園有數目賬項轇轕未清者請預早到來與舊手人理妥倘逾期不報乃是自悞一經交易後舊手所欠概與承受人無涉先此聲明以免後論此告

民國廿九年十月九日 馬喜 謹啟

★抗日的熱衣

△質靚，爽汗，經濟，易洗。

1315 上等人造絲無袖衫 每件原價四毛
1317 上等人造絲短內褲 減沽二毛八（卽七折）
501 夏季短袖薄內衫 每件四毛五
仝上長褲短褲 仝價
1933. 各色竹紗男短內褲 每條三毛五
600 新出靚結人造絲無袖內衫每件四毛九
1617 仝上 短內褲 每條（原價六毛）
1016 靚絲格短筒笠巴頸襪 每對四毛
P72. 中國鷄嘜短袖線笠衫 每件四毛五
1131 人造絲無袖衫連短褲 每件五毛九 原價七毛五
55 無袖人造絲內衫 H. Woods 每件七毛五
35 仝上短褲 H. Woods 每件七毛五

（百貨目錄）
（承索卽奉）

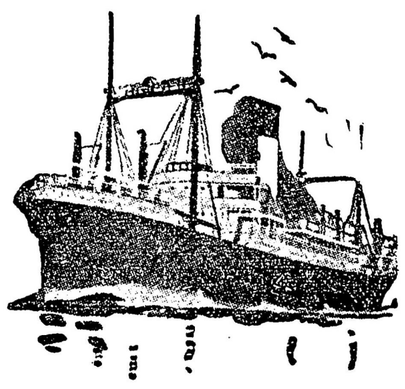
最新自動電話
丹連 MARINE 4929

KUO KONE SILK LTD
國光絲公司
27 PENDER STE VANCOUVER B.C.

★藍煙通船公司
The Blue Funnel Line
Agents
Dodwell & Company, Ltd.
VANCOUVER, B. C.

本公司輪船照常由雲埠開往遠東因奉加政府禁令不准將船期刊登告白凡我僑胞欲知船期者在本埠壹問便知外埠必要函詢現域埠華人代理經已結束只雲埠馬福崇代理而已如有函詢船期者卽日回覆以便早日預備此佈

雲埠馬福崇謹啟



▲二檯位：八十五元
▲大艙位：六十五元一
福食 不受歐戰
船脚 影响 仍如平時

馬福崇
FRANK MAH
254½ E. Pender St.
Seymour 2942
Vancouver, B. C.

金然棧有限公司啓
總批發處
加拿大 雲高華

新造臘味登市
萬春參茸補藥酒行
（補身唯一妙品）
各埠大商店均有發售

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

(五)接滙外兌
賽路銀行之支行及通訊處遍世界。其資本之雄厚。早爲衆所認許。尤其在中國以及亞洲全部。枝連更廣。本行目的。在利便華友。華友盍來乘顧。

今朝滙價
港幣每百二十五元九五
國幣每百七元〇五

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Marine 9743
改用自動電話

新到大帮
糖薑枝乾
男女絲巾
顧繡檯冚
磁器花罇
送禮茗茶
福州木畫
批發相宜

★大羅仙天星算命
TAI LOR SUN ESQ.
P.O. Box 475
Vancouver, B.C. Canada.

小批八字一元
加批星盤三元
中批大批未暇領教。
如蒙賜顧。請寫明今年幾多歲。某月某日某時出世（西人日主亦得）男命抑女命。連同筆金住址。付來下列信箱便妥。

五日正午。渠在前門剪草時。被人潛入厨房內。竊去櫈上之銀包。內有十三元云。

●三小孩潛入市場竊糖果

昨星期四晚。在緬街夾片打街之街市。有三名小孩年齡約十歲左右者。潛入該市場內。竊去各式糖果頗多云。

●兩西人私藏貯物被判監

昨在府衙有兩西人被控私藏廿五只窗簾貯物案。自認有罪。每人判監禁兩年云。

●省檢事長向無線電演講

昨星期四晚。省檢事長威士咩氏。作無線電廣播演講。放送至全卑詩省各處。據威氏發出警告稱。在卑詩省有許多人。不親善於坎拿大。而忠於某外國主人者。偷彼等私藏有槍砲。爲吾人之安全計。則應取而有之也。至有槍砲之人。而仍頑固不登記者。亦當有以懲戒之云。

●振華聲劇團演劇之消息

振華聲劇團。連晚表演猛劇。均告座滿。今夜選演歐編三國歷史名劇「關公下釋貂蟬月」。爲武生泰斗新珠唯一首本。其餘各主角佐演。內有陳宮罵曹。轅門射戟。白門樓斬呂布。月下釋貂蟬等排場。威勇曲折。喻戒于劇。堪爲沉迷於酒色者借鏡云。

●華人瓜菜車被童子偷物

據住第六街東二三三號華人鄭有（譯音）。報警稱。昨星期六朝渠駕駛瓜菜車到去各住宅賣瓜菜時。則有壹名十餘歲童子。乘脚踏車經過該華人之菜車數次。竊去橙菓暨其他水菓頗多云。

各埠新聞

穩寧洪人紀念萬帥

穩寧函。本埠致公堂。於十月九日。爲紀念萬雲龍大帥爲國殉難偉績。該日正午。由李會長率各會員列隊行禮如儀。至五時。在二三樓設

是生死鴛鴦。第二對。是生離鴛鴦。第四對。是死別鴛鴦。第五對。是戰地鴛鴦。第六對。是掙扎鴛鴦。第七對。是醫國鴛鴦。第八對。是愛國鴛鴦。第九對。是主僕鴛鴦。第十對。是郭棻鴛鴦。第十一對。是傾心鴛鴦。第十二對。是節義鴛鴦。龔貞信或問對此十二鴛鴦。

讀者評作何感想呢？答曰節義鴛鴦最難。同命鴛鴦最苦。傾心鴛鴦最天眞。若舍弟若舍擊。若無情。若有情也最有希望。餘者不是多情女便是薄命人。俱逃不出離恨天。有詞爲證：

風雲變色鬪龍蛇 恢復河山歲月賒 我志未酬人亦苦 東南到處嘆無家

少奶奶外傳兩冊一函九浪漫博士遊滬記 二圓九情絲淚痕兩冊 壹元八巾幗英雄兩冊 壹元九秋水紅蕉兩冊 壹元五陌頭柳色兩冊 壹元八崑崙劍俠（正）兩冊二函峨嵋飛俠（二）兩冊：二元鴛鴦女俠（三）兩冊：二圓恐怖鬼俠（四）兩冊：二元龔貞信附告：全書分訂四集。讀完本書能通劍仙的眞理。能知武俠的淵源已曉一半諸子百家便成頭等小說名家。此書鎔三國水滸紅樓西廂于一爐滑稽得令人鬨堂。香艷得令人心蕩。姦惡得令人氣死。危險得令人發抖。筆法之妙層層剝繭。事蹟之多處處新奇。足稱萬花筒聚寶盆。極小說之奇觀。無論男女老少一卷上手。寢食俱忘矣。

江湖俠義英雄傳 全書四大厚冊五元

江南酒俠兩冊：一元六九尾狐兩冊：壹元九毛九尾龜四冊：二元七毛摩登少爺（全）：九毛半摩登姑娘（全）：九毛海上奇女子（全）：九毛春花秋月兩冊：壹元四雙鳳伴凰兩冊：壹元半

爲極大便宜計請吸

VOGUE

幼嫩煙絲

買護克幼嫩烟絲。價平貨好之爽心事。事因烟質較和又較好。且能捲成較純較爽。及從心所願之煙仔也。故用護克幼嫩烟絲以自捲煙仔。其代價則爲愉快與經濟也。

半磅每罐六毛五

每包壹毛

代辦中西交涉事務

如鋒刃破竹

接寫・中英書信・繙譯文件・引薦名醫・能治危病・辦事處・雲埠・歌街・八百三十號

830 Gore Ave. Vancouver, B. C.

李天助

臨症最多 經驗最久 藥料最良 收效最速

活人千萬 五界皆知

駐名老牌 李天助濕毒藥膏 定價每盒式元一毛

霄霧如神 李天助止霧解毒水 定價每樽壹元二毛

痔科藥王 李天助痔瘡膏 定價每盒式元一毛

驅風止痛 李天助風濕藥膏 定價每盒壹元一毛

接筋生肌 李天助爛腳藥膏 定價每盒式元一毛

中外各埠百貨公司商號藥房均有代售

TEEN JORE

256 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA.

再計牛價

請照定價 折實寄來

普及文化—實行：節省：者：經：濟

紫藜閣書館

Optimistic Library

126A. Pender St. E.

Vancouver, B. C.

箱 P. O. Box 11

話 Trinity. 0651R.

館主 龔貞信

二六號三樓 片打街東查 雲高華埠 樂觀圖書館 信

★樂觀新書目錄第五十九期★

言情小說 解語花 分上下冊 定價一元三

裏面有流離失所的逃亡青年。含冤不白的紅粉女郎。擁財暗殺的市儈軍閥。三角戀愛的痴情多嬌。色情病狂的紈袴子弟。描寫出各個不同的個性。龔貞信曰花能解語偏多事。石不能言最可人。諸君欲知解語花究竟如何美妙。離奇請速購閱解語花

諧謔熱情 花石因緣 一冊 定價五毛

內容是續解語花之美滿結局。結構妙。佈局奇。傷心處令人淚落！詼諧處令人笑倒。越讀越有味。越看越爽快。令你驚嘆。令你叫絕。令你想入非非。龔貞信曰眞是百看不厭。包你滿意。確實回味無窮益智小說。

哀豔情俠 十一鴛鴦 上下冊 一元五

描寫兒女情愛。意義深長。大家爲國努力奮鬪結果各不相同。如第一對是同命鴛鴦。第二對。

天文氏的良藥補身又合時

的確眞材中華藥料成丸

如欲試嘗藥味然後續購請寄郵票五毛五仙包奉

壯陽強腎 參茸滋陰保眞還少丸

全料五元 十兩 半料三元（九折）

男界健將 興陽如鉄・七旬老翁・有還童功・（主治）腎虛腰痛・神氣不足・精弱易洩・寒氣外感・服後補精益氣・慾心火盛・精強氣足・氣血定神・

養心生血 扶元固陰養神丸

加料全料十二兩十元 特價減收（八折）（主治）夜不安睡・精神不爽・氣虛血弱・膝軟步難・服後順氣寧心・生血安眠・担保効驗・勝過參茸・

男女科製 強身補血健胃丸

每樽百廿丸 定價四元（特收八折）此丸補血兼能免除一切內病開胃健康及治大腸閉結尤爲重要

安全身體 十靈丹必勝丸 止病痛如神 盒庄廿四丸五毛

救治逢痛逢熱即止牙痛痙症頭痛救急最良

萬應 救治風濕膏 立時驅風止痛 盒庄

無論何等內外病症報告定指示醫愈不收分文 老年風濕足軟 二元五

實驗 瀉血腸風血痔丸

每樽二元五須要將血症報告方得良果指示

注意 兼治火傷刀傷腫痛身膚痕癢難忍等症

實驗 光明眼藥靈 眼科專藥 每樽二毛五 五毛

立能保固一切眼疾 新辦到正血蜡嘴片鹿茸特平每份壹十二元五二份二十二元五（句奉）爲補陰虛血少獨一無二之補品也男女合用

★新款全銅研丸仔機能出大小丸仔共兩副定價三十五元（代理舉操氏搜毒藥精三元）（雲埠各代理照原價收足）

HUM THOMAS 天文氏藥局
1560 Burnaby St. Vancouver, B.C.

★大減價四十天★

榮榮腊味製造廠

萬一榜

WING WING COMPANY
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

謝神節 大減價 謝客期 大推銷 一個月賣平

由十月一號 至卅一號

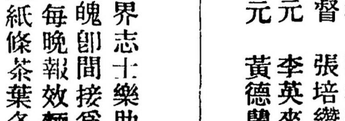
白油腸 每磅三毛

鴨肝腸 每磅三毛

五花肉 每磅二毛五

招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

◉喊線體倫三〇四壹



驗眼 兼較眼鏡 專家

古屋律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Sey. 3621

▲鳴謝經費

啟者本體育會復興以來深蒙洪門昆仲及各界志士樂助經費得以維持使青年男女藉以修養强壯之體魄卽間接爲國造就技能裨益非淺尤以周朝鎬張有信二君每晚報效麵食爲最熱誠次爲周在退林鐵郎二君屢次報效紙條茶葉各零星物亦爲難得其餘間有報效各物者恕不能盡錄茲將樂助經費者開列于后以表謝忱

▲樂助經費芳名 黃福星 余遇 楊源 胡海 吳英存

李雁朋 林國志 黎簡 劉國昌 簡國安 阮晉 趙創

每弍元 李碧 陳偉忠 林舉齊 每壹元五 劉維疇

林炳禮 林貫通 關好 梁永聘 林卓 周在退

胡富和 林德義 周灼 林賢禹 李德維 袁龍

薛聖接 羅翎 林球 周禮垣 湯惠予 陳福如

翁鍊芳 周蔭棠 羅社 林灼如 吳良泮 陳昌

曾榮 林堯 黃用樺 黃寬培 鄭家滋 林英章

梁仁權 岑坤 鄭煜南 廖華帝 唐自連 陳財源

余中潤 陳宗巧 林舉纘 林舉漢 每壹元 中興公司十元

黃瑞 林廷爵 呂就 曾傳學 梁仁臻 每五毛

▲報効禡期芳名列 張有信四元五 林五四元 陳宏祥

梁悅康 每叁元 鄧雲章弍元五 周朝鎬 劉維彬

每二元 梁悅康又壹元五 林鐵郎 林紹廣 黃子華

胡海 劉維彬 林卓盧 鑣 翁鍊芳 羅小白

林強立 劉田 周朝鎬 每一元五 鄧力克

林德義 林貫通 每壹元

▲加拿大 始羅埠 老市崙 華僑抗日會佈告

查本會第一次籌捐獻機金事。業已經束。共籌集仲港幣叁千元。經於九月廿八日由商務銀行。滙送 孔部長查照。轉撥入 政府購機戶項查復在案。查該項捐款。本應直寄美國陳慶雲主任查收。就地購機。以省手續。而符 政府定章。無奈本會倡辦該項捐款在前。而 政府委陳主任來美在後。且際歐戰之秋。加政府統制外滙。凡外滙鉅款。須向外滙統制局。呈請核准領照。方能辦理。而本會早已呈請核准在案。碍難變更辦理。故照議案。直滙回香港孔部長轉辦。仰各知照。幷查本會經辦之數次國幣及美金公債。該等項債券。均經先後到會在案。各僑胞領回該等項債券者固多。而離埠僑胞未領者。亦復不少。仰各離埠僑胞。速將通訊處寄來。以便將債券轉寄收執爲荷。仰各知照。此佈。

財政主任黃名策

始羅埠老市崙華僑抗日會常務委員周在銑

文書主任司徒毓

中華民國二十九年九月三十日

計開捐款姓名金額列後（金額俱是加幣）

始路國民党壹百元 黃名策三拾元 馬超彝 馬大本

周在銑 以上每拾五元 周柱十三元九毛五 周道炳

馬立彝 周世振 周憲列 黃仁傑 周道問

黃寶文 黃遠禮 黃遠裕 黃遠福 張培祿 周瑞道

周家電 老市崙街坊 每十元 黃少漢八元 胡厚儒

梁象惠 梁求賢 黃增日 每六元 林德梅 陳象槐

梁尚振 馬林泮 黃銓信 林銘 馬舜本 馬紹基

馬銓彝 周錦西 謝錦棉 羅德九 黃國祥 黃奕偉

黃酌章 李舜南 李長裕 周朝度 余强慶 黃禮機

黃華禧 馬芳本 黃德裕 黃禮緝 林立達

黃遠漣 黃華禧 黃德裕 黃禮緝 林立達

黃崇秩 黃健蘭 雷維鏡 蔣健秀 黃星德 黃傳讚

黃義舉 蔣啟 雷家驗 雷宥穩 林培芳 馬齊

伍振 鍾槐根 鄺光祝 吳昂

劉立槐 張培植 周瑞潮 每五元 周家驗 胡持耀

謝黃氏 李龍泮 李長啟 黃煥屏 周基强

李克漢 李長滿 周瑞秩 周瑞玲 謝信 黃屏夫人

李長滿 周朝準 周瑞玲 馬心持 黃錦祥 馬其達 每三元

雷家普 雷松 張炳韶 黃錦祥 馬其達

周成旋 周豪俊 周芳 余荻中 黃紀銳 周在銑夫人

李長啟夫人 周添積 黃禮光 吳英寧 劉振智 周丙辰

黃廣習 周紹信 周瑞浚 周鑑泉 黃耀昂

麥袞聖 司徒毓 馬惠存 李炎南 蔣池

黃樹椿 李長燊 鍾恆光 黃紹廷 陳坤 李養來

林來 馬叙嵩 周財 梁榜 張培杏

黃增仕 謝來 黃晃純 謝關氏 周家督 張培纘

雷好 梁順賢 雷學靄 周瑞華 每二元

敖貞滾 黃添 林沾 馬昌瓊 每壹元

鍾爲根 每五毛

謝既畢。繼續演劇。演至五時畢。是日各僑校學生在劇院內向座衆捕襟章募款。計有廣智學校學生梁慧超。葉柳轉鄭素娟。鄭梅結經手。共募得銀卅一元六毫九。文華學校學生盤瑞嫦。關玉英。李鳳愛。林月仙經手。共募得銀八元五毫九。華僑公立學校學生李月眉。葉美美。李月好。葉美儉經手。共募得銀四元二毫五。文彊學校學生曾美秀。周愛儂經手。共募得銀一元四毫八。戲院門首箱共銀四元貳毫五。統計捕襟章共募得銀五十元零二毫五仙。至於各僑胞購劇券之芳名及銀數。遲日登於告白欄表揚云。

◎華僑航空救國運動消息

華僑航空救國運動會。據隊長黃公禮黃錦帆報告。黃雲晃夫人廿元。卡技利埠黃吉銘十元。黃啟接。黃啟宗。黃樹邦。黃華錫。黃光倫。黃堯邦。黃煥疇。黃德滄。黃啟點。黃慰文。黃杜邦每五元。特別隊薛聖接報告。趙惠南。周道金每十元。馬福。黃炳照每五元。隊長陳宜顯報告、謝志如十元。隊長黃昭立報告。伍善予十元。駐會員報告。鄭旋培。何章其每拾元。林妙連。鄭少泉。蕭楚愷。李瑾。蕭合。鄭元欣。劉孔正。林三合每五元。卑詩省科利市埠周道清。周道沛每卅元。黃恭煥廿五元。鄺象文。黃榮寬每廿元。周開美十元。亞省婉所昭立。民星社黃振三等代表。及各界來賓。學父母。校董。校友。員生。不下三百餘人。二時開會。司儀黃漢魂。主席黃校長星甫。領衆起立行禮。㈠肅立。㈡唱國歌。㈢唱校歌。㈣向國旗校旗及國父遺像行三鞠躬禮。㈤主席恭讀國父遺囑。㈥全體員生向來賓行一鞠躬禮。㈦靜默三分鐘爲抗日陣亡將士及殉難同胞誌哀。㈧主席致開會詞。㈨黃主任孔阜校務報告。㈩振三讀祝詞。(十一)堃俠讀祝電。(十二)訓話者。開辦該校籌辦處長黃紀杰。黃江夏總堂主席及該校校董會董事長公禮。保領事。俞。吳兩副領事。中華會館鄭主席。胡學務部主任。

（未完）

◎愛蓮總公所紀念之盛況

此間愛蓮總公所。昨日午后一時。紀念先賢元公寶誕。贊禮員普川。請全体向國旗元公行三鞠躬禮。主席寶山。宣佈紀念旨趣。演講者。有名譽堂長鶴樓。金賢。耀初。如卓。愛强。家灼。至七時。設筵六席于公所禮堂。讌樂餐館捐香資銀五元。洵盛會也。

◎西婦剪草被人入屋竊物

據住巴拉格拉伐街。二六三二號西婦羅堅斯氏投報警局供稱。昨星期五日正午。渠在前門剪草時。被人一筵十席。各昆仲開懷暢飲。酒數巡

△公債總分會啓事

款人姓名名之幷由本會轉請　蔣委員長隨贈銀鼎壹座玉照壹幅

㈡捐款在壹萬元以上者除專案呈請　國民政府嘉獎外並由本會轉請　蔣委員長題贈匾額一方玉照一幅。

㈢捐款在五千元以上者由本會轉請　蔣委員長題贈銀鼎一座玉照一幅

㈣捐款在壹千元以上者由本會轉請　蔣委員長題贈銀匾一面玉照一幅

㈤捐款在五百元以上者由本會轉請　蔣委員長題贈玉照壹幅紀念章壹枚

㈥捐款在壹百元以上者由本會轉請　蔣委員長贈予紀念章壹枚

㈦捐款在五十元以上壹百元以下者概由本會贈予紀念章壹枚

第六條　前條各項獎勵辦法如以團體或商號名義捐款者概適用之

第七條　捐款人姓名及金額除由籌募機關酌量在當地報紙分期揭載表揚外並由本會彙印徵信錄公佈之

△捐欵之辦法

此種航空救國捐。其重要性超過以前一切公債與任何救濟捐。我軍能否從速舉行總反攻。胥於此舉是賴。其詳情業經陳主任劉切報告。美國僑胞。每人至少捐美金五十元。想各僑胞均已深悉。毋俟贅述。現本會經全體會議決定：

㈠勸請僑胞每人至少捐美金式拾元。多多益善。

㈡其不能一次過繳足美金式拾元者。得分次繳款。但每次至少須繳美金五元或拾元之整數。因零數不合政府之規定。不能發給收據。並須於本會宣佈結束時（十月卅日）全數繳足

㈢各僑胞在七月七日以後所捐之獻機捐款。與此次航空救國捐。同等効力。凡曾捐加幣獻機款者。必須將其收條交來本會籌捐處。照數補足美金。換取航空救國捐美金收據。（例如前捐坡幣式元。現欲先繳美金五元。則除將坡幣二元之收據交回本會外，照時價美紙水加壹壹算。另補坡幣三元五毫五仙。然後由本會換發航空救國捐美金五元之收據。其餘無論前捐款多寡。均照補水法辦理。）

△欠數月　現到新貨

最白濁著名特久効虛藥

治虛濁

每服壹元

添招代理　權利優厚

上海保和堂出品之虛濁藥其功効之大馳名中外加屬自從由本公司代理以來中西人士用過無不稱爲特効虛濁靈藥收効無算數月來沽楚無存以致欠奉有違顧客雅意深爲抱歉現有新貨到市如有官用是藥者可向各埠代理購用抑直函本公司藥務部自當如命寄奉此佈

（硃砂神桂能治百病）

帶來此硃砂神桂眞能治百病有火降火無火生火不論男女心胃氣痛各種工作過勞肺癆咳嗽痰湧紅白痢等症服之立効如神在國內救人不少每服三分原沽五元暫沽貳元五

China Products Co.
137 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

中華國貨公司謹啓

△公債總分會啓事

款人姓名名之幷由本會轉請　蔣委員長隨贈銀鼎壹座玉照壹幅

㈡捐款在壹萬元以上者除專案呈請　國民政府嘉獎外並由本會轉請　蔣委員長題贈匾額一方玉照一幅。

㈢捐款在壹千元以上者由本會轉請　蔣委員長題贈銀鼎一座玉照一幅

㈣捐款在五千元以上者由本會轉請　蔣委員長題贈銀匾一面玉照一幅

㈤捐款在五百元以上者由本會轉請　蔣委員長題贈玉照壹幅紀念章壹枚

㈥捐款在壹百元以上者由本會轉請　蔣委員長贈予紀念章壹枚

㈦捐款在五十元以上壹百元以下者概由本會贈予紀念章壹枚

第六條　前條各項獎勵辦法如以團體或商號名義捐款者概適用之

第七條　捐款人姓名及金額除由籌募機關酌量在當地報紙分期揭載表揚外並由本會彙印徵信錄公佈之

△陳主任（昭交）本會專函之原文

運啟者此次奉

蔣委員長命之赴海外各地聚勤華僑航空救國運動募款隨機昨集溫華僑團領袖會議決設由中華會館航空支部抗日會救公堂公僑統分會國民党六個團体組織六個募捐大隊分担募捐工作以期迅集巨款完成航空救國任務現為劃一存款填發收據起見現請

貴會代負責代印臨時收據一種發交各隊隊長為荷

◎

發得之捐款隨時繳交

貴會桌迨三藩市廣東銀行存儲並將入名汇款救司列表報告本會由本會聘發正式收據相應函達

查照此致

華僑勸募救國公債總分會

航空救國運動委員會
主任委員　陳慶雲（八月廿日）

致各僑胞公函

公啟者。中華民族自衞抗戰發生至第四年。賴我

賢明領袖之領導有方。全國軍民之忠勇抗敵。與海外僑胞之繼續輸將。已穩定抗建成功之局。預闢自由復興之途。凡我國人。莫不同堅此信念。惟是敵未悔禍。仍作最後掙扎之企圖。最近進兵越北。謀擾我後方。用心尤爲險惡。現我大軍雲集滇桂邊區。準備必要時。開入越境作戰。敵縱冒險來犯。未必得逞。該方形勢。可保無虞。徒以我國空軍力薄。使整個戰局未能立奏膚功。

蔣委員長有見及此。特派航空救國運動委員會主任委員陳慶雲及林福元等出國。向僑胞募款購機。上月由美來加。指定雲埠六團体分担募捐工作。並專函（原文詳見電版）委托本會印發收條。彙收捐款。轉滙三藩市廣東銀行。本會奉命後。業於八月三十一日發動大規模募捐運動。並爲求實際行動有裨於事實起見。所有募捐工作。仍由本會現任全体職員負責辦理。不斤斤於另立名目之形式。計自發動至今。已募集美金壹拾式萬元有奇。經定於十月三十日結束。爲期僅有一月。須知此次捐款。爲抗戰以來最急要之救國工作。凡我僑胞。無論旅居何埠。均須負擔一份責任。庶幾對國家民族而無愧。除飭本埠募捐隊分頭加緊進行外。謹再函登報。本埠僑胞。未盡此項責任者。希迅卽捐款。外埠僑胞。則請於十月三十日以前。將捐款（每人至少須捐美金廿圓）寄來。以免結束見遺爲荷。此致　各僑胞

駐雲埠加拿大華僑勸募救國公債總分會
常務委員林舉振　陳品乾
陳辯惑　鄭振秀〔在假
中華民國廿九年九月卅日

海外部華僑航空救國運動委員會航空救國捐獎勵辦法

㈠捐款在五萬元以上者除專案呈請國民政府嘉獎外得將飛機一架以捐款人姓名名之並由本會轉請　蔣委員長題贈匾額一方玉照一幅

㈡捐款在三萬元以上者除專案呈請國民政府嘉獎外得將飛機壹架以捐

（本會籌捐處地住）Kung Jai Association
P.O. Box 249　411 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

△公債總分會航空籌捐訊

駐雲高華公債總分會航空籌捐處。拾月十三（星期日）下午七時半清韻音樂社社長維均平偕同全體音樂員到場奏樂。社員黃鳳愛女士黃玉蓮女士李月媚女士林支廈謝耀光等唱曲助興。林寰舉報告節目。所唱各齣愛國新曲。極動衆聽。馬開錫每晚均在場報効裝設播音機工作。查該會十二三兩日。僑胞到處捐款極爲踴躍。成昌鷄鴨店林善錫各件共捐一千元。另發起捐助該會辦事處經費十元。加捐一百元以上凑足五百元者如伍時玻茹北燎等。其餘如周有池茹炳懷等又加捐一百元及加捐五十元者爲數不少。馬金紫堂加捐二百元共一千七百元。兩日間收入捐款一萬有餘元。外埠如矢石埠甘松軒伍。委林叻埠抗日會黃鏡昌等。派汝米埠周瑞弼等。各皆數百元。尤以亞市卡笠埠周憲爵周日光周道富梁邦和梁邦璟等最爲熱心。周憲爵首捐二百元爲倡。數日間共募得美金四千七百五十元。派周日光帶款到會繳交。十四日下午二時半簡國安領導振華聲劇團爲省港著名藝員楊影霞女士紅衣女女士華麗思女士周少佳石燕子李醒帆到場唱曲。李醒帆唱「血戰台兒莊」。紅衣女唱「紅窗夜怨」石燕子唱「血戰蘆溝橋」。華麗思唱「碧玉戲將軍」。周少佳唱「火燒景陽宮逃難」。楊影霞石燕子合唱新編「鳳儀亭」。振華聲劇團音樂家潘坤吳基文全吳連。醒僑劇團馮甦麥伙。清韻音樂社林新羅仲仁等音樂家到場拍奏中西音樂。站立於哥林比亞及片打街聽曲僑胞二三千之衆。頻頻鼓掌。該團男女藝員幷捐款一百元。該藝員等對救國工作。可謂盡出財出力之熱心云。

◎文彊小學校紀念會誌

此間文彊小學。昨十四日。舉行十五週年紀念大會。到會者是保領事夫婦。俞副領事。吳副領事。中華會館主席鄭堃培。學務部主任胡彩星。教籌會及文華學校朱碩存。台山寧陽會館及伍舜山堂伍善予。中國航空建設協會總會直屬溫哥華支會黃生元。青年聯合會王華進。校薄。該藝員等對救國工作。可謂盡出財出力之熱心云。

◎文彊小學校紀念會誌

此間文彊小學。昨十四日。舉行十五週年紀念大會。到會者是保領事夫婦。俞副領事。吳副領事。中華會館主席鄭堃培。學務部主任胡彩星。教籌會及文華學校朱碩存。台山寧陽會館及伍舜山堂伍善予。中國航空建設協會總會直屬溫哥華支會黃生元。青年聯合會王華進。校薄。該藝員等對救國工作。可謂盡出財出力之熱心云。

廣萬生油米雜貨辦莊

雲高　華埠

KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E.　P.O. Box 466
Tel. Marine 3032　Vancouver, B. C. Canada.

新運到
華南佳品嶺南名貴
生鮮桂味荔枝發售
零沽批發　價錢相宜
◎◎新到
十淨絲苗　新花萱粘
茶糖油荳　海味雜貨
鹹魚鹹料　批發相宜
如蒙惠顧　倒履歡迎
新價行情印便
函索卽日奉呈
小號自動電話孖連三〇三二
雲　廣萬生辦莊謹啓
埠

專辦祖國。參茸藥材。各正字號。膏丹丸散。僑胞光顧。極表歡迎。

雲高　華埠

中原興

Jong Yuen Hing Co.
112 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
Sey. 1966

代理班中
吳紅衣女
少廉

還魂跌打丸　每個五毫
跌打追風膏　每張五毫
藥每張五毫〔郵費買〕者自理〕

合生隆記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新到大幫，
正花生油
十淨絲苗
新花萱粘
合時水貨
新鮮鹹魚
雜貨藥材
各樣　齊備。

喊線詩慶〔六二五六〕

中醫運樾生

加拿大　雲高　華

JUNG YET SANG
258 Pender St. E.　Vancouver, B.C. Can.

大大丸　每樽二元

◎消痰止咳丸　每罇三毛五
弱者可强徵者可鉅腎弊陽萎救星
◎消毒止流丹　每料二元
根治梅毒花柳止痛止濁快過打針
◎白濁洗射水　每罇元五
洗射並無痛苦日洗數次其濁立止
◎內外痔靈丹　每料二元
此丹無論內外痔瘡糞前糞後有血腸頭反出痛苦難堪一服包能收效
◎斷根枯痔散　每料二元
包能斷根永無復發枯痔自然脫下
爛疳爛肉　拔毒生肌膏　每盒一元

代理處
廣萬生
壯愛露　每罇一元
欲達到樂而更樂久而更久不妨試此性愛露包汝用過再用

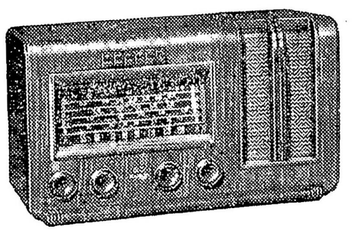
▲譚公爺廟靈簽
啟者域多利埠譚公仙聖英靈顯赫凡各埠梓里欲求靈簽及求良藥醫治者請照西文地址付來得收無悞當卽將簽幷藥付上藥到回春俾遠近僑胞有求必應
域多利埠譚公爺廟門牌　Yan Wo Society,
P.O. Box 1152 Victoria, B.C.

1941年
狗嘜新款收音機出市

SENSATIONAL NEW
RCA Victor
LOW PRICE BATTERY SET.

★常有★
收音機　自換碟唱碟机
留聲機　自自車收音机
手携机　最新款天面線
擴音机　電器具電燈胆
發賣

此机接收中國電臺十分清楚



長短波七胆機價　$89.95

現爲利便僑胞起見特設裝電火一科工精價廉如蒙惠顧隨時應命

馬開錫啓

◉我軍收復馬當安慶。九江敵運輸交通斷絕。

▲▲重要電報▼▼

◉英京昨晚被炸甚烈

英京十五日電。英京昨晚遭炸之烈。爲歷史所未有。京內共五拾六區先後受擊。德方所用飛機。多爲輕便轟炸機。炸彈則更屬新式。半爆炸半爲夷燒彈。一晚之間。炸燬物業甚多。醫院。旅館。戲院通衢。甚少幸免。是晨上兵五千餘名。編隊出法救護仍覺未敷分配。今晨德機又來。先後分七隊開列。惟均被英機擊退。迄午共擊下德機八架。昨夜英京而外。英國各部亦遭施炸。德國各重要軍事據点。亦遭空襲云。

◉俄倭將簽不相犯約

英京十五日電。外交界消息。謂俄日於數日之內。將簽押不相侵犯協約。日本在中國將獲較爲自由之地位。俄國亦將在華北邊陲得到特別勢力範圍。至俄國將繼續以軍械援蔣介石抑否。仍爲疑問。但信得俄將必助華鞏固幣制。間接遂仍援蔣據傳。德國在巴爾幹目前亦擬以打丹尼爾奉送俄國。冀圖藉此强迫土耳其處於孤立地位。并使俄國暫時滿意。俾德國能有機會進攻埃及。近東油井。甚或威脅印度云。

◉美總統祝我國國慶

美京電。美國總統盧斯福。致電中國國民政府主席林森。祝賀中國第廿九週年國慶日。其電文有謂余謹統率全國人民向閣下及中國人民恭祝貴國國慶。並增進中美兩國歷來之友誼云云。

◉我郵件由緬甸運入

重慶電。中國郵政總局昨公佈。滇緬汽車路於十月十七日開放以後。凡寄往中國內地之普通郵件。將取道緬甸運入。以爲避免日軍在淪陷區域截查或收沒云。

◉毋重視倭賊之實力

約紐十四日電。上海大美晚報主人斯他爾氏。被汪逆下令驅逐出境。從遠東返抵紐約。發表談話。謂各國對日本之實力。太過重視。日本現只賴張揚嚇作其唯一武器。如美國以堅强立場對付之。必能阻止日本侵略。日本目前狀況下。海陸空軍皆疲乏無力。國內經濟破產。軍械及原料缺乏。決不敢與美國開戰。德軍事顧問福根侯沙將軍。未從中國回德時。曾謂英美一向以爲日本係等强國。實屬錯誤。日本國力之等級。絕非一等。亦二等或三等。簡直是第五等。觀乎華軍以區區敗之器械。亦能在上海抵抗三個月。斯氏又云。惟有獨立富强之中國。方能協助美國之安全云。

◉美將售飛機與我國

美京十五日電。美政府爲恐日机爆炸緬甸公路。擬將前擬售與瑞典之轟炸戰鬥機。轉售與中國抗敵。查英國自封鎖北歐各國後。世界共計十二國。曾先後求買瑞典該幫飛機。但究竟以中國求買之理由。爲最有力云。

◉滬上一華人又被擄

上海十三日電。警方報告。美國工程公司執事黃宣平。在上海公共租界被人擄去。深信其動機有政治關係。因該公司前有華人執事壹名。亦遽然失踪。後傳在南京被人謀殺云云。

◉德魚雷艇與英艦戰

柏林十三日電。德方稱。德國魚雷快艇一隊。在英倫海峽委德島附迎。曾與英方潛艇。及驅逐艦等遭遇戰。結果未詳云。

◉倭船不往英國港口

紐約十四日電。據聞。日本各船。經奉政府命令。停止開赴英國港口。日本郵船公司。亦謂「英倫海峽」過於危險云。

◉美僱大船運民回國

美京十三日電。美國海洋委員會。於星期四日開始磋商僱用美國最大輪船。趕赴遠東疏散美僑。

▲美國準備與倭寇決裂

查美國已準備與倭寇決裂。故召回在中國及朝鮮之僑民。美國亞洲艦隊。近日已集中岷尼蜡。農務部之取消運小麥往遠東之津貼。顯然與此種準備有關。盧斯福亦召海陸軍要人會議。海軍部又增派兵官往駐太平洋上之艦隊。補充實力。由訓練站調水兵數百人。已到山姐古。艦隊總司令列察臣。回加省修理之戰艦。將卽返檀香山。向西岸休假之艦隊兵官。亦將消假返艦。太平洋艦隊。目下三分之二在檀香山。其餘在西岸各處。

外交部長赫爾。與報界談稱。英國之開復滇緬公路交通。乃美國抗議封閉所致。各方料遠東之危機。或將於本月十七日滇緬路復開時爆發。傳說德國已准倭寇侵佔荷屬東印度云。

◉美宜對倭意德宣戰

紐約拾三日電。美國前作戰部長海軍大將斯丹利氏。是日對本埠商會演講。主張對軸心國卽刻宣戰。卽不然。亦應卽刻宣佈戒嚴。因美國在心理上實未備戰。「其情形與法國敗亡之前相同」。國民苟以爲敵人壓境。然後應戰。則太遲矣。又美國費城電。前任美駐遠東艦隊司令耶那宣稱。美海軍之實力。足以應付太平洋。并可賴英海軍以維持大西洋之防務。英國之開放滇緬路。或令日本採「斷然之行動」。結果。遠東之危機。將牽動美國。但日本寇華陷於泥淖。故美國目前之準備。較勝於日本。現在與之決裂。勝於再遲六年云。

紐約時報阿根廷京城電。美國現圖在南美及中美各國。建立海陸空軍根據地。以鞏固南北美洲之防禦實力。其第一步工作。係由美國設法借款與中南美各國建造此種軍事根據地。智利現已宣布計劃建築大規模之海軍船塢。能修理美國最大之戰艦。烏拉圭近亦有意建造大規模之空軍站。此兩項計劃係由美國主動。對將來美國在太平洋及大西洋對日德意作戰。有極大補助。一切實施辦法。現正談判中。

本埠新聞

◎洪人紀念　萬大帥

本埠致公堂。於昨夏曆九月初九日午間。開大會紀念萬大帥。由正盟長李希賓主祭。副盟長張惠介陪祭。趙田贊禮。行禮如儀。至十四號晚五点。設筵多席於公堂禮廳。酒數巡。由振秀主席宣佈設宴旨趣。申述萬帥當日功績。隨領衆齊飲三杯。同祝中華民國萬歲。洪門致公堂萬歲。殲倭勝利。隨則敦請張惠介。李醒帆。普慶。宗豪。馬享。洪公。聖接。增業。安翹等演講。後復暢飲。直至八點。盡歡散席。

◎中華會館演劇籌款續誌

本埠中華會館。因欠市府地稅。從事募款完納。得振華聲劇團男女劇員。熱心公益。報効表演名劇壹本。爲會館籌款納地稅。於昨十三日下午一時在遠東戲院開演。劇目爲「山東響馬」。各劇員均落力拍演。購券入場者甚衆。足証僑胞贊助公益之熱心。演至二時。由會館代理主席鄭堃培登臺答謝振華聲劇團各劇員及觀衆之盛意。並贈該劇團標一幀。顏曰「嘉惠僑團」。答

★接製丸散　工精夫良　機器爲丸　應酬快捷

陽痿救星丸　現改裝　單料壹元　加料五元　暫收六折
大　粒

人生缺憾莫若陽萎　未老先衰・絕嗣傷身　面無顏色・房術乏力・未交卽洩　此等惡疾・若不療治　床前妻妾・絕望風月・若欲亡羊補牢・請服本堂之陽痿救星丸・每夜一服・能御妻妾・挽回風月矣　葯不實驗・不敢誇口・如不立效・原銀奉回・

猿意急性丸
慢性者每食壹粒急如星火　垂小者每食兩粒　宏偉及快每料五元試用壹元　膏丹丸藥多是車大砲不可盡信請君試購壹元用過立效再買未遲免至被騙爲高

奇異靈丹　每樽二元
〔主治〕五臟痼疾・心胃氣痛・蠱腫肚痛　大便閉結・小便不通・花柳餘毒　風濕骨痛・牛皮頑癬・皮厚重重・面隱紅点　類似痲瘋　眉毛髮落・心驚肉跳・百葯無効・一服見功・萬疾消除・包飛郵送上・

內消痔丸　每樽壹元
〔主治〕肛門痕癢・內外痔痛・大便艱難　腸頭反凸・遠年痔血・一服見功・若不効驗・原銀奉回・

活命靈丹　每盒壹元
〔主治〕楊梅結毒・遍身潰爛・膿水淋漓・痛苦難當・疥癩瘡癬・一掃全愈・

愛情花露　單料　雙料　一圓　五毛
〔主治〕愛慕性急　慾動精流・未交卽洩・遺精夜尿・每用六滴・濕于陰前・僅十五分鐘之久・有神化之戰術・能柔能剛・能弱能强　久戰不倦・抵抗力强　誠一種之妙藥也・

花柳一掃光　每盒二元
〔主治〕小便刺痛・五淋白濁・鵝頭鹹疳・橫弦芒菓・魚口便毒・面似虫行蟻咬・紅点斑癢　梅毒墜脚・膿水淋漓　服到此丸・莫不斷根　雖入危境・亦得逃生・一服立効・如不應驗・原銀奉回・包飛郵送上・

(黑靈膏)　每枝一元
〔主治〕皮膚濕毒・乾濕疥癩・水蛇鹹粒・紅雲血癬・牛皮頑癬　陰陽惡癬・楊梅爛頸・花柳爛脚・外科諸症・

HEN SANG TONG
155 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

天生堂經驗花柳一掃光內消痔丸

加拿大
雲高華　**華新書局**啓

千呼萬呼　今日下山了
轟烈補腎丸　每樽三元
煉製腎丸　每料十元
每打壹元
扯氣丸　每打壹元
化痰止咳丸　每打五毫
強精丸　每盒壹元　雙料五元
腎虛腰痛者注意
藥力準確　保證應效
乾坤　King Quon Sho
1085 Howe St.
Vancouver, B.C.
氏

△華新書局　新到
艷情小說出市

價儲綺夢壹毛　雙美爭夫壹毛
瓊花島美人王三毛　情味上下册四毛
貝葉藏香記壹毛五　浪漫十三年毛半
脂粉春秋上下集……三毛
春到野菩提上下集……三毛
孽債何時了上中下三集四毛五
款擺紅綾帶全書共三册四毛五
落紅還夢記上集　壹毛五
雲維花絮錄原價七毛五　特價三毛
美洲新性史原價七毛五　特價三毛
婦女性慾論原價　八毛　特價四毛
男女常識百科全書　風月寶鑑原價五元特價二元九
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.　第二號
Vancouver, B.C. Can.

加拿大
雲高華　**國信有限公司**
KUO SEUN CO. LTD.
130 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Trin. 1589

振興國貨，就係自力更生的眞義。
國貨出處越艱難，抗戰之信念愈堅定。
新到　國貨荔枝干　廉
國貨糖薑拳
國貨岩茶葉　價

萬國土產有限公司
INTERNATIONAL PRODUCE CO., LTD.
WHOLESALE FRUITS AND VEGETABLES
248 EAST GEORGIA STREET　TELEPHONE TRINITY 5523　VANCOUVER, B.C.

啓者本公司專辦出入口貨中西薯菓瓜菜發行歷有多年并設立灘兌部專接理中山縣梓里滙單來往香港澳門中山包快捷妥當特選香港永安有限公司司理郭泉君代理委派專員送到府上妥交無悞諸君光顧極表歡迎
新到大帮貨品發行
頂靚
生菜　菠菜　香芹　葱頭
蒜仔　提子　香蕉　檸檬
甜橙　補條　蘋菓　狸菓
番茄　番茨　絲苗　嘗粘
萬國土產有限公司謹啓

加拿大溫哥華華僑航空救國運動會
Wah Kew Hong Hung Wei
108 Pender St. E. Vancouver, B.C., Canada.
中華民國二十九年九月十二日

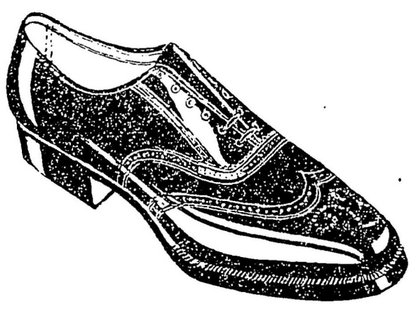
▲雲埠華僑航空救國運動會啓事

巡啟者。本會根據陳主任慶雲召集各僑團會議議決案。又由保領事秉承陳主任命令召集六大團体會議通過組織成立。專責募款購機。首次會議決定最低限度收美金五元。「折收坎幣五元七毛五仙。」查每拾元多收些少。爲將來印証信錄。及支告白費印件費等零用。如有餘款。則撥作救濟傷兵難民。又此次名義上爲捐助。實際上爲借款〔注意收條內蓋有榮義總會印及本會印方能生效〕由本會發臨時收條。將款寄存三藩市廣東銀行。另將捐款人芳名。列寄海外部華僑航空救國運動委員會。由該會發回正式收據。保存正式收據。戰後由政府依原款發還。我加國僑胞愛國。素不後人。務希大解金囊捐助。以完成建設空軍救國之大計。遠地僑胞。如有捐款。請從下列地址寄來便妥。

茲將陳主任托保領事召集六大團体組織之原函製成電版印于后

君峰領事我兄勳鑒：
頃接電開：
捐購機款事：
執事即召集六大團體開會，從速組織一切，以適合地方情形，增加僑胞出財救國為主旨，統煩
執事就近指導，期早日捐集巨款，則抗戰前途，實利賴之。手此即頌
時祉
弟　陳慶雲　有容　同啓

歌匿兄弟有限公司
CORNETT BROS. LTD.,
33 Hastings St. E.　Vancouver, B. C.



代賣「化閃羅」「亞市多利亞」「華市磨」及各種靚靴

The Foot Friend
Shoe
$6.60

好皮靴　六元六毛・及四元九五・
本店在喜市定街東卅三號

LUX THEATRE
★樂斯戲院★
本院入場券減價。除星期六外。由星期一至星期五。樓上座位至下午五點。收銀壹毫。五點以後。收銀壹毛五。

▲出　賣

在巴骨林之苗圃及市場花園。佔地三的架・坭土肥沃・住屋兩間。玻璃屋六間・平均廣廿尺・長九十尺。熱水管配備　熱水甑三個。玻璃匡(木旁)六百個　用以裝置玻璃。使之清涼另有大小花盆四千個。及各種植於盆中已出秧之植物。請向下址函詢或面議　J. H. Stokes
47-6th Street,
New Westminster, B.C.

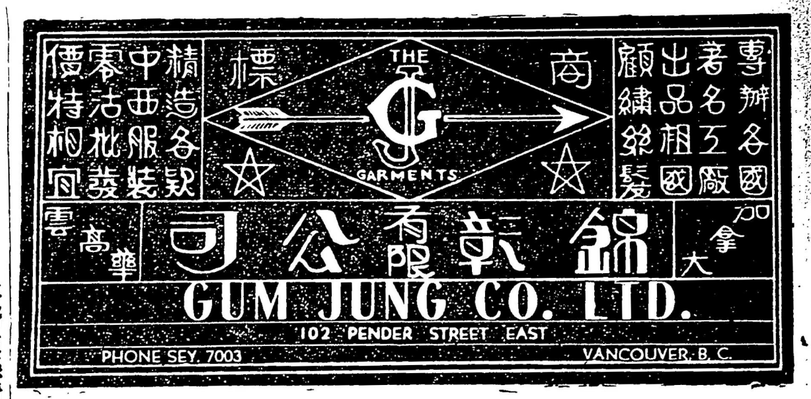
▲李給珉啓事

巡啟者。弟僑居雲埠。轉瞬卅載。荷承　僑胞過愛。選任各機關團体職員。凡十餘年。且慚且感。惟俯躬自問。雖未立功。然遇事負責。尚屬無愧。茲承金然棧有限公司股東。委任該公司總理一職。因服務時間關係。未便兼任各機關團体職員。除分別向各該受職機關團体按照手續。告辭各職外。用特登報聲明。並對　僑胞歷年垂愛。略表謝忱。

李給珉謹啟
民國廿九年十月十二日

新到祖國貨品

柳條大紡綢
雪白杭大紡
中花玉蘭綢
小花文華綢
雪白男絲巾
繡花女絲巾
男女庄搭巾
三角嗹毛巾



加拿大 華高雲 治癒驗抗柳掃毒藥

本醫生懸壺濟世：廿有餘載，醫治各症，無不奏效：久爲梓里嘉許，但對于治花柳一道，每見世人常悞食刼墜之藥，初則以爲全愈，不料毒墜于筋骨，久則血氣衰弱而復發，有因而起爛頭爛頷，有因而起雙眼失明，有因而身起虫行蟻咬，痕癢不止，有因而起遠年爛脚：有因而起癱症，有因而起殘疾成爲不治之症，此等惡疾，令人寒心，是以本醫生深知花柳之症極大危險，特悉心研究，務求萬全之策，將數十年之經驗，精益求精，特選正地道貴重之藥品配製而成，尚掃除其惡毒，永無後患之理：此藥其性和平，不寒不燥，如染有花柳者：不妨試之，眞有起死回生之功也。

治症

五淋白濁　疳疔痔瘻　陰囊腫痛
新舊梅毒　花柳入骨
小便刺痛　遠年爛脚
橫弦芒菓　紅雲血癬
魚口便毒　週身痕癢
皮膚濕毒　諸般百毒
節骨疼痛

此藥片逢毒即瀉，逢滯即消，掃除臟腑一切熱毒積滯等物，又無墜毒絕嗣之弊，更無痛苦之處，雖勞動界服之，亦無礙于工作：藥片服後，廿四小時之久，即將花柳毒菌掃除：由大小便而去，恢復健康，輕症壹樽，重症二樽，可收全功，永無復發後患，且服法非常簡便：祇用清茶或滾水吞下：對于燒酒蝦蟹竹筍熱毒等物，略爲戒口，免至痛苦增加：則患亦可安然全愈，而藥力更見奇功，如蒙光顧，C.O.D.不受，希爲見諒，各埠梓友，如有購藥求醫者，請將病原註明，照上列西字貿赤紙付來，定然按症施藥，從速付上，以應藥到回春焉

花柳掃毒藥片 每罐定價銀二元

茲將自製各膏丹丸散列下

花柳鹹疳膏每盒元五　花柳白濁丸每盒元五
萬應拔毒生肌膏每盒壹　三角虱膏每盒壹元
跌打藥水每樽壹元壹　外射止濁水每樽二元
參茸三鞭補腎丸每樽壹元二毫五
萬應濕毒膏每盒壹元五

本堂專辦祖國正地道藥材，各正字號膏丹丸散，花柳香品，發客特設置電偈，研藥接整，丸散快捷，妥當諸君光顧，無任歡迎

總發行廣濟堂醫生林弼臣啟

按整水嚨

本號承接修整水嚨喉幷裝冷熱水嚨電燈，自來火等件，自備大車裝載各樣器具到門修整，甚爲利便，幷以廉價相就，華友光顧，由喊綫通知，從速應命

▲喊綫矢麼三九二九　地市杭文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 3929　▲住家喊綫 Fair. 3445Y

▲祖國新聞▼

晉西北敵軍全部肅清

河曲保德可(從山)嵐先後克復　晉西南我軍迭予敵軍創

隰縣特訊　晉西北我軍反攻勝利後，敵軍損失甚重，所留殘敵，無力蠢動，戰事沉寂一時，旬日來，河曲保德等地，我敵復展開爭奪戰，於七月底，該地附近之渡口，曾被敵軍侵佔，我軍旋分路猛襲，各據點敵軍，均受重創，因敵難立足，早呈動搖，我軍乘勝挺進，痛殲各敵軍，殘敵不支，狼狽潰退，河曲保德可(從山)嵐，均告先後克復，晉西北殘敵，業已全部肅清，鄉寧訊，晉西我反攻戰事，順利進行，連日我軍，再予敵軍創，八月六日晨，古城敵軍三百餘，北擾徐家堡〔襄陵西南〕，遭我軍伏擊，斃敵軍百餘，殘敵狼狽潰竄，我軍乘勝追擊，將殘敵包圍痛殲中，又訊，晉西南稷王山一帶，我軍迭予敵軍創，於八月六日，我軍進迫河〔津〕稷〔山〕公路，斃敵甚衆，並乘勝進襲黃村鎮，敵軍不支，急增援數百餘，企圖死力掙扎，我軍沉着應戰，將殘敵聚殲，刻仍在對峙中，又敵軍連日强迫我民衆，將河〔津〕稷〔山〕公路秋禾盡數割除，防我軍襲擊，民衆不堪敵軍壓迫，多數逃避，抗敵情緒，異常高漲，晉南敵軍佔領區，瘟疫流行，臨汾襄陵尤甚，臨汾城內及劉村等敵軍，每日死亡二十餘人，騾馬死亡亦甚夥，敵軍缺乏醫葯，徬徨無策

我積極發展省際貿易

由國貨聯營公司負責

四聯總處撥款五十萬

重慶特訊　中央當局發展省際貿易之計劃，刻已步入具體進行階段，據聞是項工作，擬不另立新機構，而由現有之中國國貨聯營公司負責，資金部分，近已由中中交農四聯總處通過暫撥款五十萬元，應用，於必要時四行並允以貨押款，均正積極進行中，當局此項計劃，重在改良各地土產，互易有無，使我土產銷場，遍及全國，並謀土貨生產率之增進，而利外銷，聞負責方面擬即在全國凡原來未有國貨公司設立之地，廣設國貨商店，建立國貨推銷網，庶使省際貿易得有長足發展云

土產集團 國貨總滙

輔行雜貨公司 國貨商場

新辦到靚水仙花頭

輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3440

廣隆裕

Kwong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street East
Vancouver, B. C.
加拿大 高華雲

新到大宗海味醬料雜貨葯材
水貨鹹魚取價從廉
僑胞光顧極表歡迎
土淨絲苗 新花雪粘

▲餐館連實業出賣

本餐館設在亞省典市斐羅埠地位得宜，裝修華麗全座磚樓，樓上有房十七個，內邊架生齊備有電偈電霜櫃新式銀櫃風扇等生意暢旺，今因夥伴志圖別業，願將全盤生意連實業出賣，取價相宜，如有梓里欲營斯業者，函商面議均好。

Club Cafe,
P.O. Box 153, Innisfail, Alta.
卡笠餐館主人啟

▲餐館出賣

僑胞欲營斯業者，大大機會，本餐館創於壹九三六年，在於祕詩省加崘保區委路市金礦新埠，經營西餐，兼什碎煙草麻糖雪糕凉水等生意，自置樓宇樓上有房十個，自備電火偈抽水機霜屋柴房鷄屋各樣傢私齊備，應有盡有，但是新式本埠現有大公司新建電火局在本餐館對面新創一大規模之電影戲院，本主人因有要事急欲將之沽去，僑梓欲營餐館業者到來面議或函商均妥

Welcome Cafe,
P.O. Box 92,
Wells, B.C.
歡迎餐館啟

▲哀啓

哀啟者：先嚴諱木字文新陳公府君，因前往巴古崘魚濕做工，偶因染病，醫治罔效，痛于民國廿九年九月十一日病終享壽，積閏六十有二歲，不孝金彩等遠居祖國，得聞噩耗，悲慟之餘，未能親視含殮，謹遵禮成，服經昨九月十五日安葬，歸土荷蒙，該佰宗親戚友，誼惠賜賻，儀親臨執紼，高誼隆情，存沒均感，謹誌數言，藉申謝悃。

茲將厚惠芳名列后　恕不稱呼

翼祁五元　昭祁二元　明鏡二元　聶華　張保　周參　岑松　廖正　劉亭　佳祁　楊興　蘇釗　高餐(旁火)　李新　周勝　李好　顏祖　江西　其祥　黃享　胡共　何勝　梁基　李基　江流　周河　周添　馮德　謝汝均　蘇繼　以上每名壹元　江伯　馬惠　馮卓　楊莊　孫炳　馬章　周金　阮知　馬其　周廻　楊啟　葉松　梁彬　黃彬　馬大　謝燮　司徒允　林勝　黃枝　張光　黃爵　黃超　黃齊運　每五毛　馬知　江派　羅景　鄭均　每二毛五

元發公司雜貨藥材號行

YUEN FAT WAH JUNG CO LIMITED
256-260-262 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C. CANADA

貨品堪稱最完備
常到大帮新且美
價錢公道兼克己
選貨裝箱極精良
遠近無分此與彼
新知舊好都歡迎
童叟相交也不欺
最近行情已印便
若蒙函索立刻寄

新上市
新蓮藕瓜　沙坪粉葛
桂林馬蹄　大肉南羌
鮮嫩蘿白　老身冬瓜

●電話　寸汝地　五五八三

元發公司廣告部謹啓

補血行氣 大力丸

每瓶百粒　每瓶式元　每服四粒　半點見功

本醫生研究醫學以快尼救為普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又多名重一時及來埠英屬抱病求醫者屢屢答疑症若干投良劑所由藥到回春精治內傷吐血汗血鼻血咯血嘔血痰中帶血大便下血小便血尿血血淋血崩血痢血痔血腸風血症一切婦科小兒科跌打刀傷手足如有外感內傷受病理由列明函知決能按症發藥應服若干料幷附學費若干元即將藥寄奉決不誤事外埠每購加郵費幣毫

花柳白濁斷根汁每瓶壹元　立止內傷吐血汗血每瓶壹元　一箇光陰效　每瓶壹元
花柳入骨深症汁每盒壹元　遠年痛楚汁每盒壹元　立止心痛汁　每盒壹元
腎虛陰虧腰痛數每瓶壹元　三鞭補血汁　每盒壹元
久戰不倦令歡喜每盒壹元　滋陰補腎汁每盒壹元
立止肺氣痛汁每盒壹元　婦科經期腹痛及每瓶壹元　赤帶濁物盡汁每盒壹元
跌打逐瘀痛汁每盒壹元　婦科小兒科跌打
每瓶壹元　立消腫脚汁　每盒壹元
婦科產後腹脹痛汁每盒壹元　萬應眼藥每盒壹元
每瓶壹元　接骨續筋每盒壹元　光明退膜眼藥
每瓶壹元　接骨續筋每盒壹元　神效瘡瘍內消汁每盒壹元
每瓶壹元　通身血毒瘡瘍內消汁每盒壹元
每瓶壹元　赤白痢疾每盒壹元　萬應眼藥每盒壹元
每瓶壹元　接骨續筋每盒壹元　光明退膜眼藥

警鐘

★ ★ ★

洪門信條

以忠誠救國
以義氣團結
以義俠除奸

◁ 故事新談 ▷

追求大家

(六)

(遠客)……倪曰。吾頭無恙否。老婆笑曰。汝苟無頭。何能歸來。倪曰不然。我非問汝吾頭有無。乃問汝吾頭有變色否耳。老婆曰。幸汝早歸一步。若遲一步。不可知矣。倪曰。有是事乎。便拔開大步。奔入內室。準備捉姦。推房門一看。吃了一跳。原來這間房子不知如何。大了起來。從燈光細細看。始知房中後牆傾了一幅。遂與鄰家成了通家之好。再望鄰家。有人幢幢往來。則壹美少年也。倪驚曰。司馬相如。不我欺也。便低問倪奶奶。地方已成通家之好。不知人物有成同居之愛否。倪奶奶曰。居。吾語汝。這幅牆昨夜因落了一宵雨。今晨傾了。幸而鄰居這位先生。見義勇爲。方才勞碌半夜。與奴家親善提携。搬去殘磚。掃除碎瓦。才建設得此新秩序也。倪曰。有義務必有權利。他既然替你當這義務。你有何權利給他。倪奶奶曰。不要多心。人家是有錢子弟。那是貪你幾文酬勞。人家看見我脂零粉碎。還說明天要買一盒斯丹康送我哩。倪子良頓足曰。大事去矣。便執老婆胸前曰。淫婦。還我頭來。倪奶奶驚曰。汝在外招花惹草。又被野狐狸精迷惑成癡耶。否則何以又回來借老娘生氣也。倪曰。今回我倒沒有拈過花惹過草。祇是怕家裏的花草給人惹。你兩人纏綿至此。下文還可問乎。倪奶奶罵曰。汝將己比人。還道世間男子。個個都學你一般追求大家的。倪夫婦勃谿之聲。兩家相通。鄰居少年自然聽之清楚。則徹諷曰。紅粉贈佳人。亦常事矣。何見之不廣耶。倪生平祇知自己買紅粉贈與人家的佳人。不曾知道別人亦曾將紅粉贈與自己之佳人者。

吳佩孚魂歸重慶

(離離)

扶乱之說。可信而不可信。不可信而可信。社會人士之好此術者大不乏人。某某善社同人遍于全國。其間不少文人騷客。隱宦高官。而社中以扶符治病。每每而驗。是眞不可解矣。月前社中同人之香江小集。又復爲此焚乩召鬼之戲。有倡議請吳佩孚降壇談詩者。衆歡聲相和。無何乩筆大動。果子玉也。有問近來魂遊何處。在地府作甚麼事者。則子玉答以將歸重慶。一覘行都氣象如何。再問以中日戰事何日結束者。則乩書八卦中之巽卦以示。并無他語。更有問以歸廣州安否者。則乩答以一靈字。問者莫測高深。再問以靈字何解。則又乩書心靈所會四字。客有問其近來亦好作詩否。子玉毅然書少作二字。殆乩壇寂靜。衆始更番推測此巽字解法。人言紛紛。各逞聰明。亦殊無結果之推測也。究竟此一宵擾擾。其果爲子玉降乩歟。抑扶乩人固弄狡獪歟。抑山鬼野魂。假子玉之名應召弄人耶。是皆不可知也。憶子玉生平蝯强過人。有三不之誓。言行相顧。在貪棼相尙之世風中。亦佼佼者。四川地方。原爲其當日駐節之區。威鎭巴渝。誠不世之雄。及臥病北平。仍以不屈自明。以視宦海肥人。信有天淵之別。第扶乩之壇。召之卽來。又未免似太勞神。爲然爲否。姑附之妄言妄聽之例。第同社中人。則認爲十分可信。去年馬交柯高路之某大廈中。有扶乩壇之設。亦曾請得子玉降臨。問答往來。頗不寂寞。且更書在平近作數首相示。其所示詩稿。乃爲吳氏未經發表。而接近之人。乃能得讀之。是又不可信而信也。或曰。子玉生平亦有扶乩之好。時以關壯繆自比。焚符召鬼。多爲壯繆溜臨。特常聚于所好。豈壯繆亦以子玉爲可見耶。冥冥中有此一幕。而人能張之。是則天地之大。無所不容。科學家倘以無鬼論相繩。對此不知作何解耳。

歐戰珍聞

▲防毒鳥籠

英國人對生物是很愛護的。因爲見馬狗畜生也有防毒面具。禽鳥也要防衛。軍事科學家便發明了所謂「防毒鳥籠」。售給婦人們携鳥招搖過市。豈有敵機來臨。警報呼呼。她便立卽戴上防毒面具。那時雖然施放毒氣也無碍了。因爲這方形車子鳥籠有防毒效能呢？它三面用厚玻璃製成。光明得很。又在輪子上附配氣泵。藉輪的轉動而把籠裏汚濁空氣抽出。隨泵進清新的空氣。這樣使人鳥兩安。故此。貴族婦人和養鷄鴨者都紛紛購用。戰時倫敦這類鳥籠觸目皆是云：

★ ★ ★ ★

加拿大 雲高華

英華公司

(蘇杭車衣)

YING WAH COMPANY

Dry Goods

15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

趨時春天衣裳應市

工精價廉

遠近僑胞

希留意焉

貨價印備　承索即奉

電話(矢慶二四八〇)

請用惡頓烟絲。因自捲烟較易。且可保永久芬香。堪爲質醇美味的烟。

加拿大

中興公司

CHONG HING CO.

214 Centre St. Phone 1616

CALGARY, ALTA.

油米茶豆
蘇杭藥材
雜貨海味
醬料瓷器
罐頭食品
爆竹紙料
合時水貨
批發相宜

(代)詩不亞公司華人寫船位雲埠遠東公司罐頭理食品萬春行參茸藥酒新將雜誌華僑雜誌

義泰公司書莊

G. HIGH CO.

500 Main & 208 Pender St. E.

Vancouver, B. C. Canada

本期 牛價書籍 列下

歐美國民性之訓練壹元　半價五毫
中華民國教育新法令壹元半價五毫
歷史戰事選傳「軍國民讀本」錢八
國家主義的教育　四毫　半價二毫
常識寶庫家庭快覽　錢八
農村教育二毫　少年中國運動錢八
世人寶鏡三毫　青年修養錄　三毫
自由的女性錢八　奇童縱囚記毫三
戀愛與牢獄三毫　柳暗花明錄二毫
難忘的愛侶三毫　蠻陬奮跡記壹毫
爲了愛　二毫　雪花囡　八先
現代青年離婚史三毫　棒喝錄二毫
新美人福附閨閣艷史八毫半價四毫
香豔秘史漢宮廿八朝演義原價六元特售三元
社會小說海上燃犀錄壹圓八　半價九毫

東方畫刊四毫　良友畫報四毫

中華畫報雜誌四毫　新寧雜誌毫半

香港循環報壹毫　中華新地圖五毫
探海燈三張壹毫　廣東大地圖壹圓
最新出版 新中國分省圖

附各省地理物產交通說明誌

每本原價三元五　特售二元五

蔣委員長傳記 蔣介石偉大

洋庄壹元　平庄六毛五

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.

Phone Sey. 3421

Vancouver, B. C.

壯陽藥丸

此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

繁魚肝油十六盎砂每樽六毫九仙

純和瀉油十六盎砂每樽三毫九仙

(此是俄國石油)

藥單小心配合　洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

亞洲旅館

雲哥嘩　加拿大

AH CHOW ROOMS

139 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

本旅館設在雲哥華埠適中地點久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喼・溫泉浴室・近更改良裝脩完備租價克已僑胞惠顧加意歡迎

電話　矢么2953L　門牌片啲街東壹三九號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓

敬文氏

GAIN MON SIE, 代理處

P.O. Box 1437

Quesnel, B.C. Can.

大(減)價

暫收九折

〔藉以保護僑胞〕
〔康健共同救國〕

◎男界最新的希望

延年益壽 丈夫奇丸　每寸五元　試用壹元

強大器藥水　單料　三元　試用壹元
雙料五元二五　試用壹元
強大器丸　雙料五元　單料二元七五
加料拾元　試用壹元

(有說明書)

◎崙(治)

氣虛血少。陽痿早洩。耳鳴眼花。機具弱小。未老先衰。四肢無力。腰痛膝軟。手足冷凍。尿後反滴。虛濁夢遺。腎關不固。面黃肌瘦。

夫腎爲人之至寶若耗損多而補養少必致衰弱百病叢生壽命亦尤危險惟有以上藥品能發其神經恢復其性腺壯强其精力充實其氣血使全身生理上之機能皆趨於正常生殖機能有力「發育長大加倍」隨時上陣如龍似虎百戰不厭堅而且久能使女性歡心與陶醉的欲增强長期力量及補救人生缺憾者請早試之。

★恭頌敬文氏之强大器丸功效如神腎部果然雄偉長大現能隨時發揮自弟因陽痿早洩虛濁之症昨購雙料强大器丸一盒破費眞係五元耳服後功效如神腎部果然雄偉長大現能隨時發揮自然天眞矣再造之恩愧無以報特登片言致謝並介紹僑胞知曹統新先生旅亞不打省栢倫那埠　加拿大餐館　林榮坤恭頌

C.O.D. 不受銀紙買担保寄費壹毫買者自試

雲高華埠 資來旅館

LOYAL HOTEL

258 Pender St. E.

Phone Seymour 2926

Vancouver, B.C. Canada

電話詩廈　二九二六

資來旅館設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層房間百二
被褥鮮明冷熱水龍
四時順應常居亦可
暫住聽命租價克已
往來利便向所讚稱
僑胞賜顧格外歡迎

本旅館人同謹啓

(雷宜普事務所)

GUNN LOUIE

Phone MA. 8105 Suite 1.

440 Main St. Vancouver, B.C.

雷根

民刑訴訟　交涉事宜
交易合同　買賣契約
各項燕梳　按揭經紀
親友委托　快捷妥當

寫字樓在緬街四百四拾號

電話　瑪連　八壹〇五

曹統新藥行

羅省分行

C. T. SUN

900 Temple St.

Los Angeles, Cal., U.S.A.

通訊地址

現在發貨指定兩處

〔祖國〕香港大道西四百六十五號一樓
〔外埠〕美國羅生埠添埔街九百號

◎險哉脚氣衝心

弟因國難家運刺激已深形容憔悴突發脚痛鼾床難起適遇曹統新先生由唐回美請他診之一劑止痛因商務纏身復回工作不料又到脚腫數日之間腫到陰囊更覺氣喘又求先生判定脚氣衝心險症幸理一星期幸獲痊愈行動操作自如深感醫恩無以爲報特登片言致謝並介紹僑胞知曹統新先生復回羅省埠總行照常懸壺問世

寓羅省埠緬街北壹七九零號　南海何炎頌

◎鳴謝良醫妙藥

病者函求治一問無迷津托足天涯遠却病快如仙

醫生曹統新配藥妙如神功效確超羣求之必得愈早免鼾床呻染病有誰憐幸有靈丹在聊寫數言陳

弟忽然項部起紅粒似癬非癬似癩非癩痕癢難忍越擦越癢連及頭面四肢形狀難觀閉門不敢出用盡中西藥料無一見效適友人劉卓儂君過訪囑列病情函求曹統新先生醫治果然藥到回春脫離痛苦感此恩德無以爲報特奉短章以鳴景仰並介紹同病者知所問津焉

旅加拿大握付馬埠 Sam Chong Laundry Box 2,Athalmer, B.C. Can. 鄧雁隆鳴謝

◎培元搜毒丸二二兩二圓半

治正氣已傷花柳餘毒尚留遍身疼痛手脚拘攣或疔毒痕癢或芒果鹹疳魚口便毒潰爛不斂或愈而復發或尿管微癢等症

◎紅白痢症散　每罐一圓

新痢久痢或紅或白或夾赤白裏急後重欲大便不大便而下膿血瀝穢者服幾樽必好

◎養心生血丸　二兩二圓五

〔主治〕恍惚無定　精神不爽　氣虛血弱
心跳怔忡　睡中驚怪　胆怯心慌　目睛無力
視物帶矇　日間眼倦　夜不安床　每失記性
四肢冷凍

▲夜夢遺精丸　每兩壹圓二毫五
兼治無夢滑洩二兩見功　每盒壹圓二毫五

▲新久白濁丸　新久刺否早起封皂皆合　每兩壹圓二毫五

▲消粒解毒丸　血毒濕毒癬粒食之斷尾　每兩壹圓二毫五
濕毒癬粒痕癢搽之卽好　每樽壹圓二毫五

▲皮膚止癢水　小腸氣睪丸腫二兩見效　每兩壹圓二毫五

▲男子七疝丸　每罐一圓

◎牛黃瀉毒丸　每罐一圓

尋芳後小便數而痛大便閉結小腹扯痛芒果鹹疳疔毒瘋尾血癬服後片時盡驅其毒

本藥行爲國難聲明始創老店在粵東番禺鴉湖鄉被焚現雖復業設郵政箱以便中外梓里寄家書惟不接滙兌第四支行在廣州市樂欄路九十四號爲淪陷只係看守不做生意第六支行在廣西梧州小南路七十九號爲疎散人口亦暫停

曹統新醫生由唐回美診理內外全科跌打咳血花柳白濁疳疔痔瘡雜症發售經驗良藥倘蒙僑胞問症取約一律歡迎救急良方目錄印便承索卽贈

隆冬將屆。冽氣侵膚。設不先強其體魄。百病由外感而生。惟思血氣之壯健。必藉補品之藥力。方得自然泰康。非過燥而失悞。第本草所論之補。則以抄參鹿茸爲手屈一指之物。茲者本行辦到大宗參茸各項補品。利便僑胞補强身體之需取價額外從廉。倘有欲宜補之。當特別留意賜購爲幸

天字 琿春鹿尾羓 每兩十三元

每枝壹錢零至二錢五分每錢式十三元

天字 正野山生晒抄參

每枝二錢零至三錢零每錢拾元至十五元

地字 正生晒抄參

每枝三錢零至四錢零每錢六元

天字 清糖抄參

每枝三錢零至四錢零每錢五元

地字 清糖抄參

每枝二錢零至四錢零每錢四元

天字頂大 原枝北鹿茸

每枝十二兩零 每枝壹百二十元

天字壯嫩 原枝北鹿茸

每枝二三兩重 每兩二十五元

天字 三姓東茸片

每份四包 每份十五元

天字 大 玉 桂

每兩六元 每服淨肉三分一包每包五毛

益食生晒抄參

每枝二錢零至五錢 每錢四元

益食清糖抄參

每枝二三錢 每兩六元半

新舊花柳 **搜毒藥精每樽叁員**

人參 **鹿茸救星丸** 每料拾元 半料五元 小料式元五

★崙治★

補腎壯陽、氣血虛弱、腎虛耳鳴、筋骨不舒、腰脊無力、常覺倦睡、夜多小便、陽事不舉、舉而不堅、心神困懨、操作過勞、陰虛陽痿、少年損精、面黃肌瘦、病後失調、

常服此丸 外感傷風 粒仔痧症 均可減除

不受C.O.D.購藥。以省手續。希惟見諒。請另付購藥費弍毫。以作郵資。

○每料一磅 ○四時可服

○不用戒口 補氣補血生精

▲各埠新聞▼

◎華僑捐航空欵再誌

二埠訊。此間華僑救國會。男女隊員。繼續募捐航空款項。以美金爲本位。加一壹補水。該會隊員及捐款姓名列下。本埠婦女隊蘇沃夫人。關劉同苗。李翠彩等女士。余敬幹。李來百。譚文廣。譚從新等君經手。余敬幹加捐二百。共七百。譚從新一百。余組達坎幣六十一元。李來百。劉瓊維。譚文廣。每五拾元。馮榮光加捐卅共五十元。李兆平。陳汝金。每三十元。劉林維。余夢白。鄭慶洽。每二十元。鄧位十元。鮑倫。宋翠盛。陳北連。每五元。埃崙區林惠拔。林海。李奕燦。宋英鉅等君經手。李業燦一百元。李偉源。李偉照。每五十元。黃宣和。林惠拔。余裕。每三十元。李奕燦。林海。余毓運。李世鍊。黃炳。林福。李夢覺。李祐利。楊玉成。以上每廿元。黃邦明。余灼和。林良。李偉琪。李偉愛。余禧成。陳榮燦。黃樹洛。以上每十元。林勤基。李焯平。劉瑞華。譚光贊。梁棣根。林德讌。林立逢。劉櫺維。馬喜。梁和芳。宋英鉅。宋德。張超。楊緒彩。馬舜存。李漢。黃遜慨。梁喜。胡占女。以上每五元。尾臣埠關灶。古春秋。曹貴祥等君經手。楊檀。楊沃倫。謝廣佳。謝湖福。江蔭韶。謝滿龍。謝銘新。黃世溥。黃述傳。黃作佐。譚好。李壬定。江邵松。以上每二十元。楊換倫。黃裕林。謝河清。進利館義捐。以上每十元。廖丙子。汇成開。林英桓。黃叙明。黃福。以上每捐五元。文汝比區黃榮登。宋昭懋。吳華生。陳勝等君經手。陳勤芳一百元。林金利。蕭幹。黃百進。廖崇回。黃燦林。鄭周闌。李華煥。劉日棠。以上每五十元。陳永貽。陳勝。廖繼唐。楊培高。以上每三十元。鄭纘賢加捐叁十共五十元。李進成。黃嵩昂。羅子禎。黃栢子。宋福如。林立權。李棟。黃榮超。劉日棠夫人。鄭倘銓。以上每二十元。李發星加捐廿共五十元。黃如慶。林祐贊。蕭炳文。李棣讓。以上每五元。劉富昭。譚金瑞。林丁耀。楊滿。陳祖等君經手。楊滿。林惠橙。每五拾元。梁廷袞三十元。馬立韶。林恩仍。林坤。林丁耀。劉希寧。譚金瑞。李常本。以上每二十元。陳强。黃超生。丘振英。林敏徽。李常撥。以上每十元。陳祖。許呀。鄭煥章。林富全。余松緒。鄭齋謙。盧家燕。李嘉南。林容。胡世扶。周明。洪有。劉富昭。方子聰。以上每五元。譚壽屏君經手。陳杏。許松。馬光登。每捐五元。

△△九毛五大平賣

▲梁定邦報局 西十三號街 Leong Ding Bong 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

良友畫報第一百四十六期
大地畫報第一期又第二期
良友畫報第一百四十七期
新型畫報第一期又第二期
展望畫報四期光明第四期
大時代畫報第七期第八期
中華第六十三期六十四期
今日中國畫報第六期

上列畫報原價每册四毛買足四册平沽九毛五
今年正月至五月份舊小報一百份平售九毛五
奇情警世風流綺膩多情世叔小說全卷壹毛

△閨房久戰香露 每樽二毛五

▲新獅旅館廣告

本旅館設於喜士定街東壹百廿二號與華埠接近租值相宜各房清潔及溫煖且甚舒適昇降有機全由西人管理與日人絕無關係華友光顧無任歡迎 Hotel New Lion 122 E. Hastings St.

Chantecler
Slow Burning
CIGARETTE PAPERS

檳地架梨慢性燃燒烟仔紙小包式兩大自動厚册

倫欲捲成較好之烟仔及較易者。請用檳地加利慢性燃燒烟仔紙。乃係烟仔紙之領袖。確較好也。請試用之。

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

日夜茶市 中西菜式
經濟晚餐 大小讌會
侍女嬌嬈 厚禮招待
惠然肯來 無任歡迎

電話 千汝地〇三三九

司理 李日如 黃潮衍 張椿傑

▲有極好餐館連實業出賣

啟者弟處有西人所做之客寓俱樂部連餐館出售。資樓上住房廿餘間。樓下俱樂部所有客寓餐館傢私使作皆屬上等歷來生意極好只因該西人欲離此埠無暇兼顧是以賤價售之如有邦人欲營斯業者勿失良機函商面議均可通信住址 S. Chinn, Wells, B.C. 華文陳鴻發委路市埠即加幫補金鑛 一九四〇年 九月廿四日

▲恭頌良醫聖藥 啟者弟患皮膚血毒面手足各部位起紅粒如虫行蟻咬痕癢不堪經有年餘之久屢延中西醫調理俱皆罔效後見大漢報李福先生恭頌之告白因弟之症頗同上下弟故此親自到來雲埠李福先生處就醫調理蒙先生施此妙藥旬日內將弟之惡毒消除確係世上無雙之聖藥不謬也弟深感先生大德愧無以報謹誌數言俾有皮膚症者注意問津焉 旅加屬企倫拿埠 黃柏松恭頌

▲恭頌良醫 奏効立見……再生華陀

黃臻患皮膚症經十四五年之久其間曾用中西醫藥許多俱是罔効苦癢難堪幸遇李福先生據症施藥不滿兩旬宿患掃除淨盡茲感 先生確實能手無以爲報祇登數言于報端俾有患斯症者知所尋求

▲東莞李福專醫花柳全科奇難雜症

跌打刀傷續筋駁骨立卽止痛限日痊愈

秘製環球唯一包愈皮膚濕毒膏 每盒銀二圓

此藥膏乃破天荒百發百中專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒花柳粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角虱等症搽此藥膏立卽止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈卽將原銀加倍奉回確有非常實驗如無把握實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者不可不試

神效白濁清毒茶 每包七毫五 神效止痛消腫卽愈浸疳藥 每包七毛五

爛疳鵝口拔毒生肌珠珀散每樽四圓

遠年風濕骨痛驅風濕卽愈散每料四毫

神效消腫止痛卽愈小腸氣痛丸一樽毫

癰疽無名腫毒立卽止痛消核散一樽四毫 每貼藥用二分辟香 辟香自備不在其內

秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

◎本醫生醫務所寓喜士定街西門牌五拾四號卽碧近戲院左便第五間樓上第十四號房 諸君注意倘賜函到來取藥函內如有柯打紙者希望 諸君將函一概買擔保信照通訊處賜來幸勿慳些郵費爲愼重起見尚希留意

◎請認淸 LEE FOOK

54 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Canada

P.O. Box 65 Phone Trinity 0491L

▲信者得救

▲求子未得者注意 ▲矛盛弱小者注意 ▲男女心痛者注意

▲整軍經武丸每料銀四元 此丸滋陰種子助人身体健育使生殖器幹永遠雄偉膠邊滑精最效婦人類之救星也

▲壯心痛茶每劑銀四元 此茶專治老幼新舊心痛若於痛作叫苦時服之收效尤速限壹劑斷根

▲整軍經武丸每料銀四元 此丸滋陰種子助人身体健育使生殖器幹永遠雄偉膠邊滑精最效婦人類之救星也 加拿大 一懷仁氏余高顯父曾從此丸噚大師習此於江西發日召至巡撫衙論醫偶缺及醫事得巡撫示此祕傳秘方服此丸後人無算余心存濟世非是藉此圖利不然則黃大市井之流製藥多種信口雌黃僞時萬能無病不愈若全一俗語謂宮公打死都能救返生)豈不是醫財搶徑何必偏製武種思明(遠君子當必大悟矣

本氏此次回加重作總物尊舉益由魁閣(卽鮮明生藥加工配製其效特選至甲)急先生請藥勞碌衆顧轉由壽同春大藥房細細詳述獨一貫本氏在海外廿餘年原有此祕良藥行世購者請先寄銀單包支郵費COD不受如付出國仍照老例按址直達可免過稅之煩

Y. Bing 1706½ 10th Ave. Regina, Sask. Can.

年例減價壹次以利貧病者茲逢二十二週年紀念特減收半價二十二天附寄此廣告方效

▲敬祭聖藥 獨步專治頭痛腦眼花精神彷彿一名發頭痛世人多以爲小病忽之豈亦是危急之症也及早醫治尤易爲力反是則往往頭目一時昏花卒致猝倒斃而莫及慎戒千古矣全服貳元

▲法製生地 專一治鼻血之神巧妙藥也壹元

▲戒烟靈丹 又名自然戒烟丹善用此丹戒煙雖至任何重癮均無痛苦適舒自然戒斷有如靈丹故名耳全料三元

▲便血良藥 獨步專治腸風下血或名腸紅世之患者每多悞作血痔而他症調治豈知背道而馳積重日深竟無可挽每服三元

▲跌打奇藥 此乃治打傷吐血成瘀血內困作痛潮熱咳嗽之獨步仙方每服叁元

壽同春藥房 SO HONG CHUN 1706 10 Ave. Regina, Sask. Can.

良醫在此 遲疑自悞

此像是名滿百粵久任廣州各善堂醫席八旬老醫盧半農先生坐照先生行醫凡六拾餘年助其成名之藥物頗多上開七種乃其最著者耳

▲脚症良藥 治水土不服脚腫軟痛酒風脚氣等無上之妙藥也每料叁元

▲永明眼藥 統治一切眼疾之妙藥也壹元

▲紫霞霜 此霜乃本藥房獨有歷傳老方專治頭痛疼唯一之妙藥全服壹元

代理佛山梁家閣名隔大下藥品包愈夢清飲閱步專治步滑精二症二元耳聾良聽飲祇治一切腎虛諸症耳聾耳鳴九元遊科祖口拔毒生肌埋口香神膏藥壹元氣痛肚痛斷根藥式元耳科望月統治一切耳患膿血痛疼敏之立效式元

本枝藥房專賣粵東各名家正宇號丸藥爲宗旨藥品乃直由廣州壽同春老號運辦省城求正藥斷留意爲如願先寄銀單包支郵費COD恕不便受者須知外當從新例受辦一切購藥有可省打稅等手續

余著春專醫

師自粵東醫院同事名震華南之印度佛家眞傳痔科神醫阿汶君包除一切痔瘺醫藥拾元通函就醫祇先收定弍元餘款愈時取方法還至妙敷藥數天不覺化於無形担保斷根醫寓壽同春大藥房

茂利雜貨有限公司
MORLEY COMPANY LTD.
552 Fisgard, St. Victoria, B.C.

美貽味贈香上濃品

新到大宗

▲代理▼珊瑚鮮鮑魚

抄參鹿茸玉桂鹿尾 羓藥材膏丹丸散

摩登杭絲錦繡男女睡衣晨褸絲巾

加拿大雲高華 **新亞洲旅館** New Asia Rooms 244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

○新張廣告

喂好朋友們 欲住華麗房請來喜士定 門牌二四四 卽係新亞洲 招待又殷懃 月租兼禮拜 價廉更克己 僑胞來惠顧 額外表歡迎

喊線詩麼 Sey. 1758R

司理人馬本步謹啟 學古齋

美盛金舖 MEE SHING 109 Pender Street East Vancouver, B. C.

十足金葉首飾 各廠大小鐘錶 各款眼鏡 代理開平明報 全年報費五元 五毛 司理鄧湛隆啓

喊線幷連 二五〇一

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備。如包物紙。廁紙。繩仔。信皮。紙筆墨。及學校用品。華友光顧。請留意焉。 Columdia Paper Co. Vancouver, - Victoria. 哥林比亞紙公司謹啟

雲高華埠 **活生新記葯行**

本行選辦祖國各省正地道生熟葯材安南玉桂土木人參正高麗參正北鹿茸陳春鹿尾靶搜雛各號膏丹丸散海狗鞭花旗參化粧用品參行零沽一律欲迎自置電機研葯製丸僑胞光顧仰留意焉

WAT SANG SUN KEE CO.
87 PENDER ST. E.
VANCOUVER B C

電話 Marine 3529

榮榮公司啟事

本店崇製臘味及常有新鮮肉品發售。久已膾炙人口。現因原舖窄狹。特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業。男女僑胞。尚希源源賜顧爲荷……

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone High. 3041

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Phone Sey. 0230
Vancouver, B. C.

本報有字花紙袋發售 每千價銀九元

夏華添精丸送四幅頭美人畫

光顧華夏添精丸三瓶（華）中國醫學（夏）中國藥物（添）最合主治諸虛百損（精）益氣養血（丸）

做送四幅頭畫片成套　泳裝美人　人見人愛　畫到無多　欲得從速

（代）理處　▲雲埠　金利源　▲廣萬生　▲域埠　元發　隆德　茂利　萬育堂

本公司不惜鉅資：購置最新式機器：製造各種罐頭食品：不論飛潛動植：海錯山珍：均用新法裝製：久貯不變：菜式中西兼備：開罐便可供餐：款客謙朋：咄嗟嘉殺滿席：家居行旅：烹飪何患麻煩：至於調製得宜：保全眞味：尤爲本公司之特點：工商士女：幸留意焉：

△罐頭名目列下

鳳吞燕窩　五香燒鴨　清燉陳皮鴨
北菇燉鷄　冬菇燒鴨　清燉苡米鴨
花旗參鷄　花旗參鴨　上湯鷄絲麵
毛菇鷄湯　豉汁鬱鴨　蠔油燒青魚
紅閂鷄雜　金笋扒鴨　加李牛肉飯
北菇燉鴨　冬瓜燕鴨　蠔油鹵猪肚
淮杞燉鷄　加李鷄飯　蠔豉閂燒腩
冬菇閂鷄　海參燉鷄　上湯鴨腿麵
燕窩鷄湯　水豆腐　藥材燉牛腦
豆腐圓　鮑魚猪肚湯

價目行情印備　函索卽寄
招請各埠代理　批發相宜

（雲高華）金利源　廣裕隆　廣萬生　合生
（代理處）中原興　國信輔　行元發

▲粵屬新聞▼

江會線之戰訊

香港九月廿一日飛郵　新會訊　江會各綫我軍　爲牽制敵軍侵犯計　突聯同向圍處江會之敵軍襲擊　新開新鶴等綫　我敵展開劇烈激戰　昨十九日據軍息　我軍團隊　續向新會縣城敵軍進攻　直撲西門　與敵軍再生發激戰　鶴山前綫我敵炮戰　潛伏九江兩龍各地游擊隊　亦起襲擊　各地敵軍大受搖動　茲將各情訪誌如下

▲繼續出擊直撲西門　江會敵軍　自被我包圍控制後　卽改攻爲守　未有進犯　故各綫戰事　沉寂日久　惟連日我軍均奉命出擊　頗有斬獲　予敵重大打擊　昨十日新開綫我軍　繼續向縣城直撲西門　第壹挺進支隊長周漢鈴部　分路挺進　業將城外敵軍交通切斷　在大小梅鄉等處與敵軍撲戰　甚爲激烈　新鶴江佛兩路敵軍頻發炮轟擊　在郊外加建工事　企圖死守

▲團隊再襲陸洲　敵軍　敵軍積極企圖進犯　其精壯部隊大部調往粵南　各地敵軍頻頻調動　增減無常　日前增加中山之敵騎兵　亦部他調　中山沿海戰事無大接觸　敵艦艇仍加緊對我封鎖　第某挺進縱隊司令袁所部鎮守斗門　兩日來三灶島敵機又頻飛中新各地肆虐新會之古井各鄉　被敵機濫炸　血痕未乾　而又遭轟炸　災情慘重新會縣府派員辦理急賑　古井團隊趙其休部　昨廿九日再襲睦洲　與敵軍激戰二小時　經我軍民協力襲擊　大涌　四涌　及胡蘆山各據點再度入我掌握

▲鶴山前綫發生炮戰　九江河清等地敵軍　迭圖進犯古勞　被我堵擊不逞後　高鶴沿岸　雙方各防原陣對峙無大接觸　近日各線我軍奉令總出擊　潛伏各地　我游擊隊亦乘時活躍　縱橫進襲　兩龍等地均有激烈戰事發生　防守古勞我軍發炮轟擊敵陣　敵軍還擊　一時炮火極密　十八九兩日傳來炮聲仍密　江佛公路佛山路沿綫之游擊隊　不時向敵襲擊軍　敵運輸車無法通行

中外各埠藥房商店均有代理
溫哥華　活生行　金利源　國信公司　元發公司
域多利代理　萬育堂　滙生源　裕綸德記

▲狗喽原音雙面唱片又到

是次音樂片更加特色乃集樂曲的精華堪稱傑作廉價每只沽銀八毛五仙外埠不包寄費每套唱片均有曲紙附送

小燕飛月兒　老襟相見　一只
上海妹月兒　引蛇入屋　一只
白駒榮倩影儂　金生挑盒執手巾　一只
小燕飛月兒　電影迷　一只
小燕飛月兒　舞侶姻緣　一只
白駒榮小非非　國難醉西施　一只
小燕飛月兒　衝冠一怒爲紅顏　一只
關影鱗月兒　生觀音　一只
唐雪卿薛覺先　白金龍之花園相罵　一只
廖俠懷小非非　佳人隔紗帳　一只

中西樂合奏音樂片

廣州青年夜泊秦淮　壹只　柳關笛怨　雙飛燕　壹只　疏簾月催氛　壹只
海潮音　四海昇平　壹只　漏殘　浪蝶　壹只　松風水月　緊中慢　壹只
漁程露險性的苦悶　壹只　娛樂昇平　漢宮秋月　壹只

ENG CHOW CO.
104 E. Pender St. Vancouver, B.C.

雲哥華五洲大藥房啓

暑天衣裳　貨價均靚　如蒙賜顧　感謝無量

31-15 Harvey Wood超等人造絲短袖衫連長褲　每套二元壹毛五
35-34 仝上　笠巴褲頭人造絲短內褲　每條七毛五
35-21 仝上　人造絲無袖背心內衫　每件七毫五
13-15 人造絲無袖背心內衫（短內褲同價）每件四毛
以上人造絲內衣服有白色粉紅色
23 棉紗無袖背心內衫　每件二毛五
B120 竹紗西裝短內褲　每條二毛五
WL 16 最靚絲扣羊毛Gabardine說衫　每件四元九毛五
143S 陰柳紡說衫　每件三元九毛五
有雪白　淺盬　杏黃　等色
122S 雪白文明紡說衫　每件三元二毛五
C8112 適着耐用絲襪　每對五毛
有深黃深灰黑等色
601H 花樣棉線襪　每對壹毛七
特等頂靚羊毛襪　每對五毛

雲高華埠　**聯活公司啓**

雲高華埠　聯活公司

LINWOOD COMPANY
112 HASTINGS ST. E. VANCOUVER, B.C.

美國南加省大學藥化學師　前中央國醫館醫委員

羅省達新藥行曹達均醫生內外全科

The Sun Co. [Dept.T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U. S. A.

白濁靈　每盒二元
治白濁挾之卽流出或尿口常濕染印褲上或小便頻數尿管灼熱等症二盒收功

鹹痕藥膏
治生殖器起粒或潰爛流水痛癢每盒壹圓半

風濕靈丸
卽止風濕骨痛花柳風濕痛無定處每盒二圓

小腸氣靈　每盒三圓
主治小腸氣或痛或不痛或睾丸腫實或臍下附近企卽脹臥卽消等症屢驗

陰癢藥膏　止腎囊毛脚肛門等處痕癢每盒壹元半

糖尿靈　每盒三圓
糖尿症狀頭痛小便食不知飽飲不止渴小便過多而含糖色如清水或如膏油或多泡手脚困倦久則危殆此丸治之奇驗

消粒止癢水　加料壹圓半
皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬
越連越濶　鱗屑癬粒　水泡濕疹
酒米粉刺　白蝕紅斑　手指濕癢
脚趾蟬癢　濕毒熱毒　皮膚百病
勿論何處　卽用卽好　萬試萬靈

無上之委市杰酒　新價低廉

時利市打（三星）

十三盎沙壹元一五
廿五盎沙貳元三毫
四十盎沙三元五毫

良舊之穢
委市杰酒
P.D. Distillery C. B.

卑詩蒸酒有限公司啟

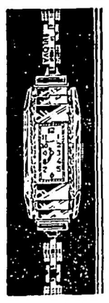
此告白位不是酒局或丕時省政府登載

廣珍金店

KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 8069

本號開設于雲埠經三十餘年常備各款中·西·十足金·新穎首飾

布路華



男女裝價由二十四元七五起

最近又辦到大帮壹九三九年各著名公司新款手錶袋錶如·布路華·俞利陣·瑞士·等公司出品價錢相宜瑞士公司手錶十五粒石男裝由七元九毛五起女裝由八元九毛五起

大東罐頭食品

Great Eastern Food Products Ltd.
104 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲哥華大東罐頭食品有限公司啓

醫學博士　趙社鴻　西醫

（科全外內理統）

DR. FREDERICK S. CHU
16 Hastings St. E. Holden Building
Vancouver, B. C.

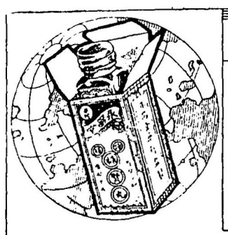
（醫務所）
設在喜市定街東十六號三樓
（卽舊市政廳樓上）

（診症時間）
上午十點至十二點
每日由下午兩點　至四點
下午七點　至八點
星期日下午八點㊡至九點

電話　醫所 Marine 2053
住所 Trinity 4447 R

濟世功深

香港華商保全藥房專製



治	病
男界腎虧	夜夢遺洩
頭暈眼花	血氣衰弱
腰膝酸軟	盜汗等症

強精補腎丸

每樽五毛　每打五圓

Wing Cheong Tong
19 Pender St. E. P.O. Box 542 Vancouver, B.C.
【寄貨郵費。買者自理。外埠僑胞惠顧。請購柯打紙。

香港永昌堂分局

註冊商標 TRADE MARK

永昌堂主人秘製各種丸散

生隆棧藥材　壹丹九散總發行所

◎趙邦立統理內外全科花柳雜症　內寓

花柳扶元搜毒丸　盒覓統
神効白濁藥水　鎊吮
白濁止痛水　鎊吮
外射白濁止痛丸　鎊吮
五淋白濁止痛丸　鎊吮
花柳疳疔瀉毒丸　鎊吮
花柳疳疔骨痛丸　鎊吮
速消疳疔外治水　鎊吮
撞紅月婆毒妙丸　鎊吮
皮膚濕毒止癢水　鎊吮
疏解內臟濕毒丸　鎊吮
婦科壯元續嗣丸　鎊統
婦科調經種子丸　鎊吮
婦科阻孕丸　盒吮
始創婦科壯陽久戰遲少丸　盒覓統

秘製各種靈驗藥品

壯陽煖腎遲少丸　盒覓統
參茸三鞭補腎丸　盒覓統
腰痛獨步葯水　鎊吮
勃蛤蚧大補葯水　鎊吮
夜夢遺精補腎丸　盒覓統
無夢滑精補腎丸　盒覓統
專治久年虛濁丸　盒覓統
小腸氣痛斷根丸　盒覓統
腰腿心胃痛葯水　鎊覓統
無價金丹　鎊覓統
久咳傷症　盒吮
跌打吊痧止痛骨　盒吮
各項丸散　盒吮
歷代秘傳錄欲知其詳函索葯目

代售美國專科醫生　**立止扯氣器具**　每副拾六元五如再買藥水每樽五元七毛五

廣萬隆各款　快引　炮竹

美國落地一聲雷炮　代理西人　顯公司電香雞炮
款式具有二百餘種　裝煌美麗非常奪目
辦有面壳紙帽款色　貨辦陳列件樣齊備
歡迎貴客參觀光顧　零沽批發額外相宜

價表備錄　函索卽奉

兒童鬧熱之鬼王誕將至

本號新到大宗五光十色

中西炮竹發行

◎本號新換自動電話　孖連　〇八八五
Sang Lung Jan　35 Pender St. E.
Vancouver B.C. Can.　Phone Marine 0885

奄派旅館廣告

本旅館在新人接手管理之下·重新修飾·冷熱水俱備·房租由每星期二元·及每月九元起碼·Empire Hotel

北京酒樓舊址出賃

北京酒樓舊址出賃如意者請到致公堂與實業部商議爲荷

雲埠洪門實業部啟

威市旅館廣告

本旅館設於卡路街·與大漢公報比隣·房間清潔·溫煖·安舒·租值相宜·對於久住之客·則予特價·因地點與華區接近·尤其是對於外埠來客生意·額外留意·

WEST HOTEL